



TOYOTA

ALWAYS A  
BETTER WAY

# טויוטה יאריס הייבריד

ספר רכב והפעלה

אוטומקס  
יבואני רכב



## לתשומת לבך

### ספר רכב עיקרי

שים לב כי מדריך זה רלוונטי לכל הדגמים ומסביר על כל המערכות ובכללן אופציות. לפיכך אתה עלול למצוא הסברים ופירוט לרכיבים ואביזרים אשר אינם קיימים ברכב שלך.

כל המפרטים אשר מופיעים במדריך הזה הם עדכניים ורלוונטיים בעת הדפסתו. למרות האמור בשל המדיניות של טויוטה להמשיך ולפתח את כל מוצריה, אנו שומרים על הזכות לעשות בהם שינויים בכל זמן וזאת ללא הודעה מראש.

בתלות במפרט הרכב, המכוננית המופיע באיורים עשויה להיות שונה ממכונניתך ברמת האבזור.

### חלקי חילוף, אביזרים וביצוע שינויים בטויוטה

בשוק קיימים חלקי חילוף ואביזרים רבים המיועדים לטויוטה. חלקם מיוצרים על ידי טויוטה ואחרים לא. במידה ומי מהחלקים המקוריים של טויוטה אשר סופקו עם הרכב צריכים להיות מוחלפים, טויוטה ממליצה על כך שיוחלפו רק בחלקים ו/או אביזרים מקוריים של טויוטה. טויוטה מאפשר שימוש בחלקי חילוף או אביזרים מיצרן בעל איכות זהה. טויוטה לא תישא באחריות או בכל חבות שהיא בגין שימוש באביזרים או חלקי חילוף לא מקוריים. זאת ועוד ייתכן כי נזקים אשר יגרמו למכוננית או לפגיעה בביצועיה בגין שימוש בחלקים לא מקוריים לא יכוסו באחריות.

התקנת מערכת משדר RF ברכבך עשויה להשפיע על מערכות אלקטרוניות רבות למשל:

- מערכת הזרקת דלק רב-נקודתית/סיקוונסיאלית
- מערכת בקרת שיוט (אם קיימת)
- מערכת נגד נעילת גלגלים
- כריות אוויר SRS
- קדם מותחני חגורות הבטיחות
- מערך TSS של מערכות בטיחות מתקדמות

התייעץ עם סוכן מורשה או מרכז שירות של טויוטה, בנוגע לאמצעי הזהירות הדרושים להתקנת משדר RF.

מידע נוסף באשר לתדרים שבשימוש, עוצמת השידור, מיקום אנטנות ואופן ההתקנה של מערכות משדר RF זמין בסוכנויות טויוטה ואצל מתקינים מוסמכים אחרים.

מערכות המתח הגבוה ובהן כבלים ורכיבים שונים הקיימות בדגמים היברידיים פולטים אותה כמות של קרינה אלקטרומגנטית כמו במכונת בנזין רגילה או מכשירי חשמל ביתיים. זאת למרות שכבות הבידוד הנוספות של המערכות הנ"ל. בקליטת שידורי RF עלול להישמע רעש לא רצוי.

## גריטת הטיוטה שלך

כריות האוויר SRS וקדם מותחני חגורות הבטיחות שבטיוטה שלך מכילים כימיקלים נפיצים. אם כלי הרכב נגרט מבלי להסיר את כריות האוויר ומותחני החגורות זה עלול לגרום לשריפה או תאונה אחרת. יש לוודא כי כריות האוויר ומותחני חגורות הבטיחות הוסרו מהרכב וכי הם מסולקים באופן בטוח על ידי גורם מוסמך או סוכנות משנה של טיוטה.



ברכבך מותקנים מצברים ו/או קבלים. אין להשליך אותם לאשפה הכללית אלא יש להביאם לנקודות איסוף ייעודיות (על פי הנחיה EC/2006/66).



### ■ אמצעי זהירות בנהיגה

נהיגה תחת השפעה: לעולם אין לנהוג ברכב תחת השפעת אלכוהול, סמים או תרופות הפוגעות ביכולת להפעיל את הרכב. אלכוהול וסמים מסויימים משהים את זמן התגובה, פוגעים בשיקול הדעת, מפחיתים את הקואורדינאציה, מה שעלות להוביל לתאונה שגרום לפציעה חמורה או מוות.

נהיגת מגוננת: נהג תמיד באופן מגונן. צפה טעויות של נהגים אחרים או הולכי רגל והייה מוכן ודרוך למנוע או לחמוק מתאונה.

הסחת דעתו של הנהג: הקדש תמיד את מלא תשומת הלב לנהיגה. כל דבר אחר אשר יסיח את דעתך כמו למשל כיוון המושב, שיחה או סימוס בטלפון נייד או קריאה, עלולים להוביל להתנגשות ולמוות, או פציעה חמורה לנהג, לנוסעים או לאחרים.

### ■ אזהרות כללית לבטיחות ילדים

אין להשאיר ילדים ללא השגחה בתוך הרכב. אין לתת לילדים להחזיק או להשתמש במפתח הרכב.

ילדים עשויים להיות מסוגלים להתניע את המנוע או להסיט את ידית ההילוכים למצב סרק. קיימת גם סכנה כי הילדים יפצעו ממשחק במצית הסיגריות, החלונות, גג השמש הפאנורמי או מחלקים אחרים של הרכב. בנוסף התחממות חלל הרכב בקיץ או לחילופין חשיפה לקור עז עלולים לגרום למוות אצל ילדים.

# לקרא את המדריך

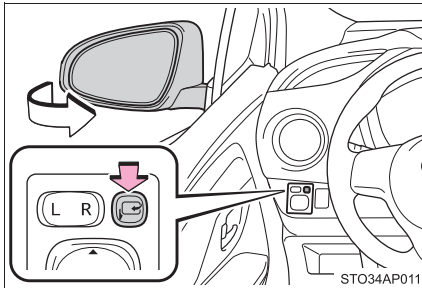
**אזהרה:** 


מסביר דבר שאם לא תציית לו זה עלול להוביל למוות או פציעה חמורה של בני אדם


**הערה:** 


מסביר דבר שאם לא תציית לו עלול לגרום לתקלה או נזק למכונת ולאביזריה.

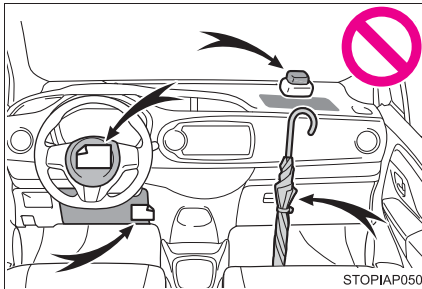
מתאר סדר הפעלה של תהליכים. יש לבצע את השלבים על פי המספור 1 2 3...




מציין פעולה (ללחוץ, לסובב וכיו"ב) הנדרשת כדי להפעיל מתגים ואמצעים אחרים 

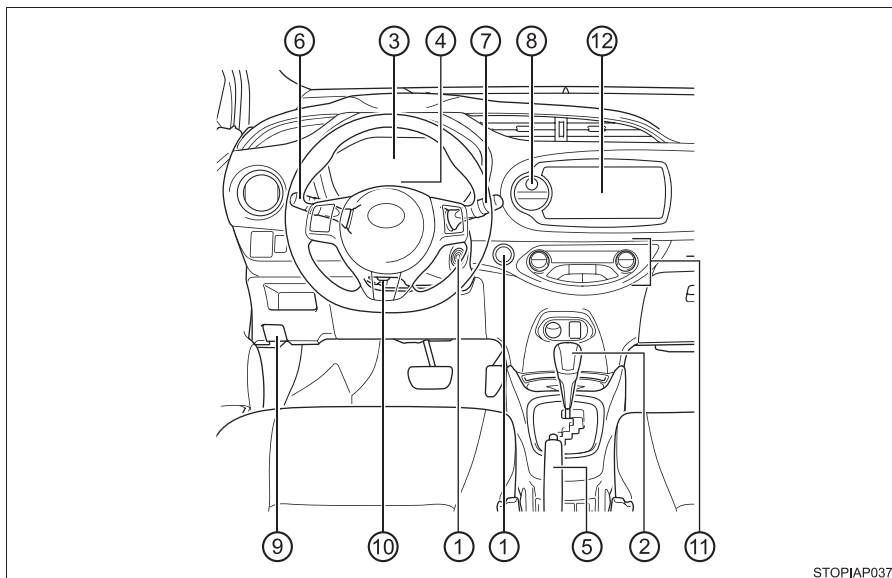
מציין את התוצאה של הפעולה (ז.א. נפתח פתח מילוי) 

מציין הסבר לחלק או למיקום 



מציין איסור, לא לאפשר, לא לבצע 

## לוח המחוונים



STOPIAP037

### 1 מתג התנעה

- 00 ..... התנעת מערכת היברידית
- 00 ..... החלפת מצב מתג התנעה/ דימום
- 00 ..... כיבוי חירום של המערכת ההיברידית

### 2 בורר הילוכים

- ..... העברת מצב בורר הילוכים
- ..... אזהרות בעת גרירה
- ..... בורר הילוכים תקוע

### 3 לוח מחוונים

- ..... קריאת המדים
- ..... נוריות אזהרה וסימנים
- ..... כאשר נדלקות נוריות אזהרה



## צג מידע ④

- 00 ..... בלם חניה ⑤  
 00 ..... הפעלת הבלם/ניטרול הבלם  
 00 ..... אזהרות בפני שימוש בחורף  
 ..... זמזם אזהרה

## מנוף איתות ⑥

- ..... מתג פנסים  
 ..... כפתור כיוון גובה אורות  
 ..... פנסי ערפל קדמיים/ פנס ערפל אחורי

## מגבים ומתזי שמשות ⑦

- ..... הפעלה (קדמי)  
 ..... הפעלה (אחורי)  
 ..... הוספת נוזל ניקוי

## מתג איתות חירום ⑧

- .....

## מנוף פתיחת מכסה מנוע ⑨

- .....

## מנוף כיוון גלגל הגה ⑩

- .....

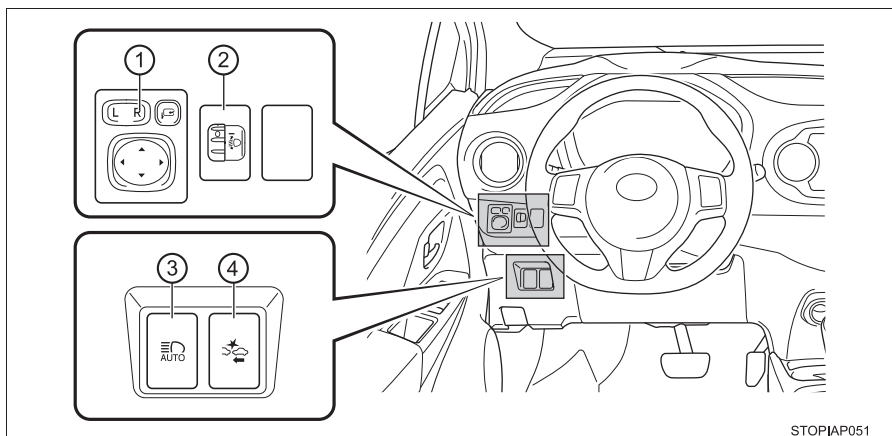
## מערכת מיזוג אוויר ⑪

- ..... שימוש  
 ..... מכשיר הלון אחורי

## מערכת שמע ⑫

- ..... מערכת מולטימדיה

## מתגים

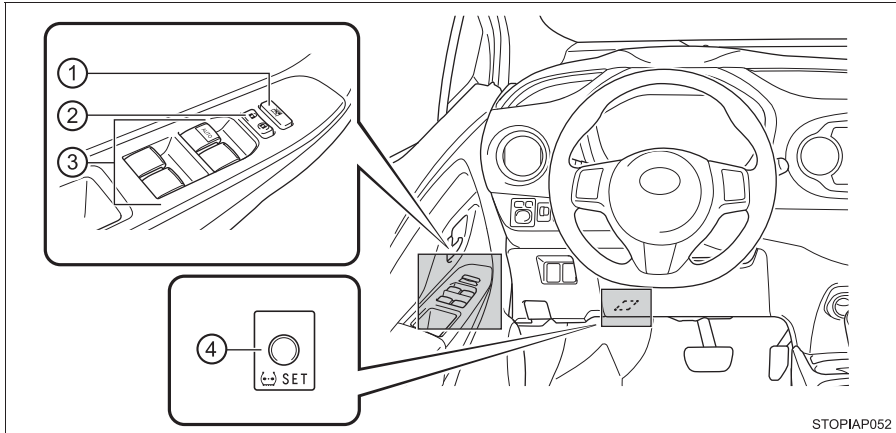


① כיוון מראות צד

② כיוון גובה פנסי דרך ידני

③ החלפת אורות גבוהים אוטומטית

④ מתג PCS\*



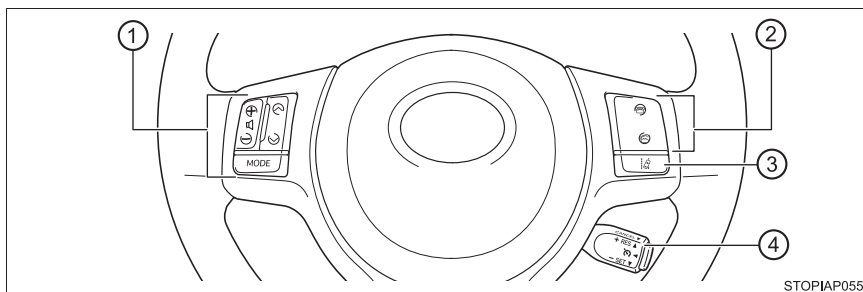
① מתג נעילת שמשות

② מתג נעילת דלתות

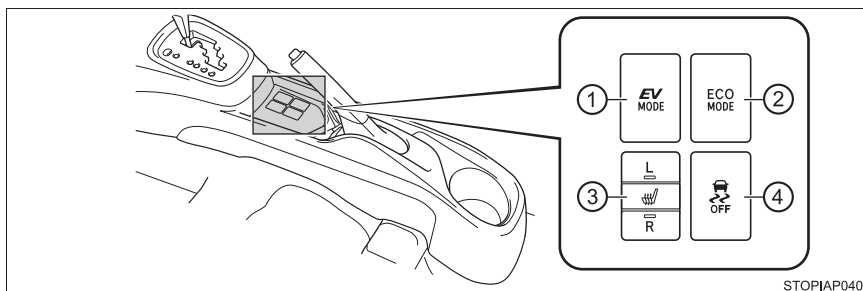
③ מתגי הרמת והורדת חלונות

④ מתג איפוס מערכת TPMS לניטור לחץ האוויר בצמיגים \*

\* אם מותקן ברכב



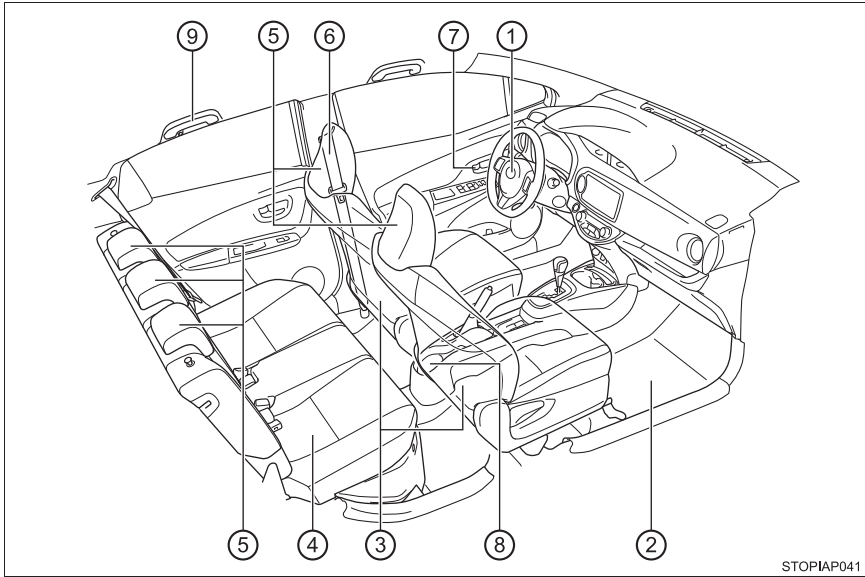
- ① מתגי שליטה במערכת השמע
- ② מתגי שליטה בטלפון\*
- ③ מתג מערכת אזהרה על סטייה מנתיב\*
- ④ מתג בקרת שיוט\*



- ① מתג MODE EV
- ② מתג MODE ECO
- ③ מתג חימום מושבים
- ④ מתג ניטרול בקרת יציבות

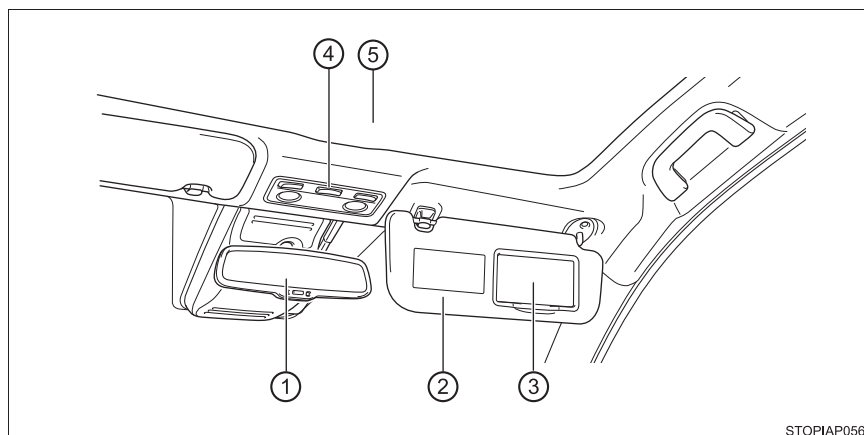
\* אם מותקן ברכב

## פנים הרכב



STOPIAP041

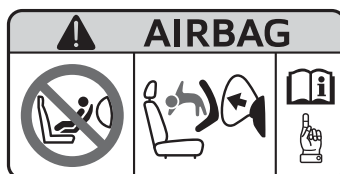
- ① SRS כריות אוויר
- ② שטיחונים
- ③ מושבים קדמי
- ④ מושבים אחוריים
- ⑤ משענות ראש
- ⑥ הגורות בטיחות
- ⑦ מתגי נעילת דלתות
- ⑧ מחזיקי כוסות
- ⑨ ידיות אחיזה



- ① מראת פנים
- ② סכי שמש\*1
- ③ מראת איפור
- ④ תאורת פנים/תאורת קריאה
- ⑤ צלון לגג שמש פנוראמי\*2

\*1 לעולם אין להשתמש במושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב המוגן בכרית אוויר פעילה. מוות או פציעה קשה עלולים להיגרם לילד

\*2 אם מותקן ברכב



**לשימוש בטוח**

- .....לפני נהיגה
- .....נהיגה בטוחה
- .....הגורות בטיחות
- .....כריות אוויר SRS
- .....ניטרול כריות אוויר
- .....ריסון ילדים
- .....התקנת מושבי ילדים
- .....זהירות גזי פליטה

**מערכת היברידית**

- .....מאפייני מערכת היברידית ורכיביה
- .....אזהרות מערכת היברידית

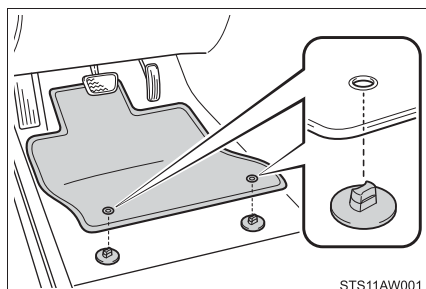
**מניעת גניבה**

- .....מערכת אימוביליזר
- .....מערכת נעילה כפולה

## לפני נהיגה

### שטיחונים

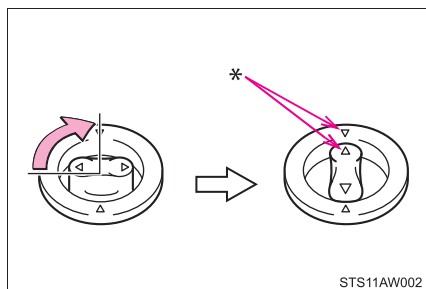
יש להשתמש אך ורק בשטיחונים אשר יוצרו במיוחד לרכב מאותו הדגם ומשנת הייצור המתאימה. יש להצמידם בבטחה לרצפת הרכב.



1 שלב את ווי ההצמדה שברצפת הרכב לנקבים היעודיים בשטיחון.

2 סובב את חלקו העליון של ווי ההצמדה כדי להבטיח ולעגן אותו במקומו.

\* יש להצמיד את סימוני המשולש  $\Delta$  כדי לנעול את החיבור.



צורת ווי ההצמדה עשויה להיות שונה מזו המופיעה באיור



**אזהרה!** 

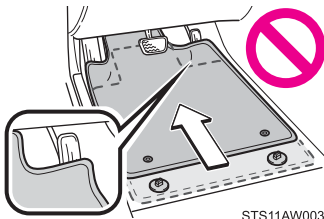
יש להקפיד על כללי הזהירות הבאים אחרת השטיחון עלול להחליק ועשוי להפריע לפעולת הדוושות בעת נהיגה. הרכב עשוי להאיץ בפתאומיות באופן לא מוסבר או לחילופין יהיה קשה או בלתי אפשרי להביא לבלימתו. זה עשוי לגרום לתאונה עם נפגעים או הרוגים.

**■ בעת התקנת שטיחון בצד הנהג**

- אין להשתמש בשטיחון אשר יועד לרכב אחר, או משנתון אחר, אפילו שמדובר בשטיחון מקורי של טויוטה.
- השתמש אך ורק בשטיחון המיועד לצד הנהג
- יש להקפיד להשתמש בווי הצימוד היעודיים שברצפת הרכב
- אין לשים שטיחון שני או שלישי על זה הקיים
- אין להתקין את השטיחון הפוך

**■ לפני נהיגה**

- יש לבדוק כי השטיחון מעוגן בבטחה במקומו וכי הוא מעוגן למקומו באמצעות ווי הצימוד. הייה קפדן במיוחד בבדיקה הזו לאחר שטיפה וניקיון הרכב.



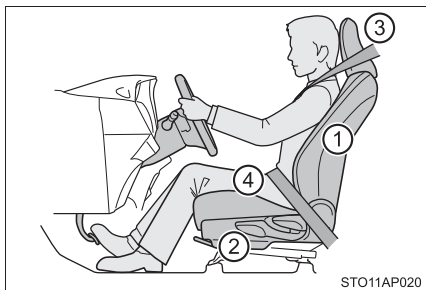
STS11AW003

- ברכב היברידי עם מערכת היברידית מדוממת וידית ההילוכים במצב P, לחץ על כל דוושה עד לקצה מהלכה כדי לוודא את חופש התנועה וכי אין הפרעה של השטיחון.

## נהיגה בטוחה

למען בטיחות בנהיגה יש לכוון את המושב ואת המראות לתנוחת נהיגה נכונה

### תנוחת נהיגה נכונה



- ① כוון את זווית המשענת כך שאתה יושב זקוף או שאינך צריך להטות גופך לפניך לטובת היגוי
- ② כוון את המושב כך שתוכל ללחוץ על הדוושות למלא מהלכן וכך שידוך תהיינה מעט כפופות במרפק כאשר הידיים על גלגל ההגה.
- ③ נעל את משענת הראש במקומה כאשר מרכזה בקו אחיד עם החלק העליון של אזניך
- ④ חגור את חגורת הבטיחות כנדרש

### שימוש נכון בחגורת הבטיחות

אנא וודא כי כל יושבי הרכב חגורים בחגורות הבטיחות לפני תחילת הנהיגה ברכב. השתמש באמצעי ריסון לילדים המתאים לגיל, עד שהילד גדול מספיק כדי לחגור את חגורת הבטיחות התקינית אשר ברכב.

### כיוון מראות

אנא וודא שהמראות מקנות לך שדה ראייה מלא ונקי מהפרעות ממראות הצד והמראה הפנימית

## אזהרה!



יש למלא אחר הוראות הבטיחות הבאות. אי ציות להן עשוי לגרום למוות או לפציעה קשה

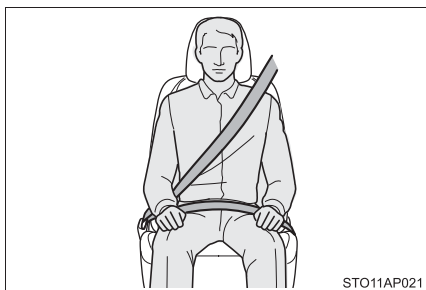
- אין לכוון את מושב הנהג בעת נהיגה
- כיוון המושב בעת נהיגה עשוי לגרום לאבדן שליטה ברכב ולתאונה
- אין למקם כרית בגב הנהג או בגב הנוסע שליידו. שימוש בכרית עשוי לגרום לחוסר יכולת להגיע לתנוחת נהיגה נכונה ויפחית את האפקטיביות של חגורות הבטיחות ומשענת הראש
- אין למקם חפצים מתחת למושבים הקדמיים. עצמים שמתחת למושבים עשויים לתקוע ולהגביל את תנועת המושב או למנוע את נעילתו במקום. דבר זה עשוי לגרום לתאונה ולנזק למנגנון הכיוון.
- כאשר נוהגים למרחקים ארוכים, בצע הפסקות מנוחה יזומות לפני שאתה מתחיל לחוש עייפות. בנוסף, אם אתה חש עייף או רדום בנהיגה, אל תאלץ את עצמך להמשיך ועצור מיד למנוחה.

## הגורות הבטיחות

יש לוודא שכל הנוסעים ברכב חגורים בהגורות הבטיחות לפני התחלת הנסיעה

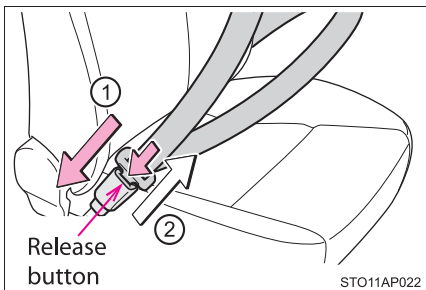
### שימוש נכון בהגורות בטוחות

● משוך את הגורת הבטיחות מעבר לכתף ושלא תיגע בצוואר או שתהיה רפויה

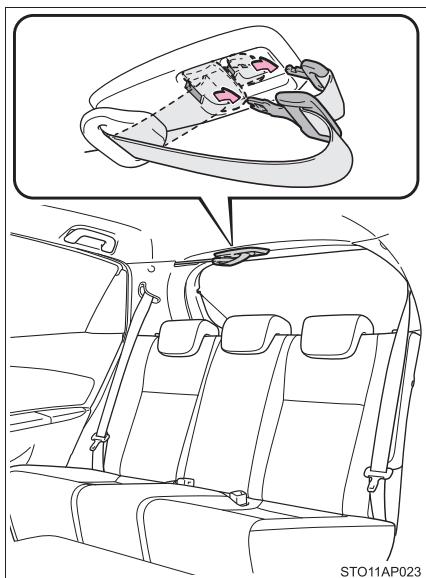


- מקם את רצועת המתניים באיזור הנמוך ביותר שניתן
- התאם את זווית משענת המושב. שב זקוף עם הגב צמוד למשענת
- שחרר פיתולים אם נוצרו בהגורת הבטיחות

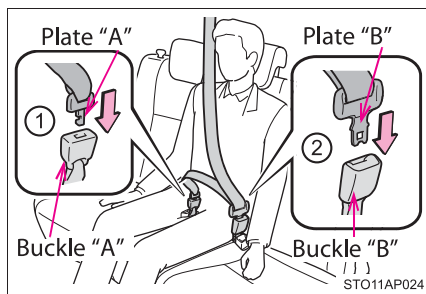
### הידוק ושיחרור הגורת הבטיחות



- ① להידוק הגורת הבטיחות החדר את לשונית המתכת לתוך האבזם עד להישמע "קליק" נעילה
- ② לשחרור הגורת הבטיחות יש ללחוץ על מתג השחרור.



1 יש להוציא את הלוחית ולמשוך בחגורת הבטיחות

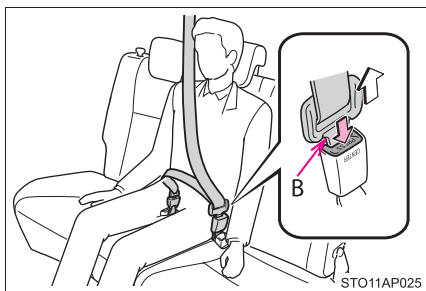


2 יש להחדיר את הלוחית אל תוך האבזם לפי הסדר- לוחית A ולוחית B עד לשמיעת "קליק".

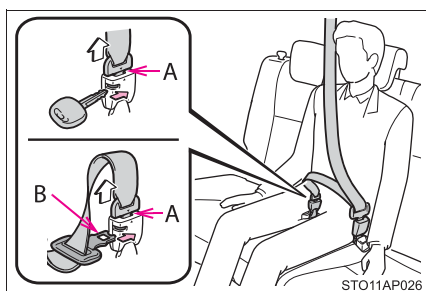
① לוחית "A" אבזם "A"

② לוחית "B" אבזם "B"

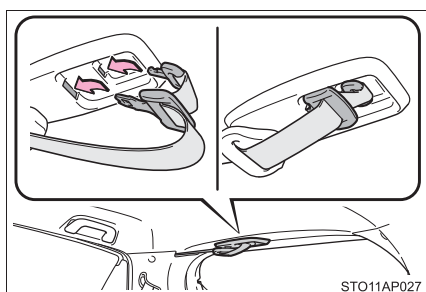
## שחרור ואחסון של הגורת הבטיחות האחורית מרכזית



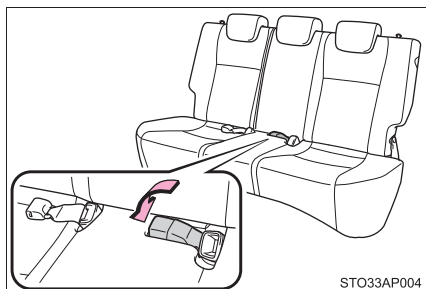
1 על מנת לשחרר את הלוחית התפוסה "B" יש לחוץ על כפתור שחרור האבזם.



2 על מנת לשחרר את הלוחית התפוסה "A" יש להכניס את לוחית "B", או את מפתח הרכב, או את מפתח הרכב המכאני (עמ 112) לתוך החור שבאבזם. שחרור הגורת הבטיחות, יש למשוך אותה באיטיות.

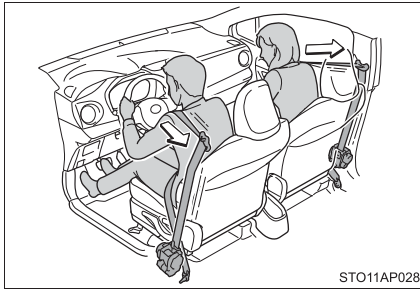


3 יש לאחסן את הלוחיות כמודגם באיור.



4 יש לאחסן את אבזם הגורת המושב האחורי בכיס היעודי.

## קדם מותחני חגורות בטיחות (מושב קדמי)



קדם המותחנים מסייעים לחגורות הבטיחות לעגן במהירות את היושבים במושב באמצעות משיכת חגורות הבטיחות כאשר הרכב נתון לסוגים מסוימים של התנגשות חזיתית.

קדם המותחנים לא יופעלו במקרה של תאונה חזיתית קלה, תאונה צידית, פגיעה מאחור או התהפכות.

### ■ נועל חגורה במקרה חרום (ELR)

נועל החגורה ינעל את תנועת מנגנון החגורה בשעת עצירה פתאומית או פגיעה. בנוסף עשוי הנועל לפעול במקרה בו היושב בכיסא רוכן קדימה בפתאומיות. על מנת להבטיח תנועה מלאה של מנגנון החגורה יש לרכון קדימה באיטיות וברוגע.

### ■ שימוש במושב ילדים

חגורות הבטיחות ברכב מתוכננות לנוסעים מבוגרים.

- יש להשתמש במערכות ישיבה המיועדות לילדים עד שהילדים גדלים דיים כדי ללבוש את חגורת הבטיחות כראוי (עמוד 55).
- כאשר הילדים מגיעים לגיל בו ביכולתם לחגור את חגורות הבטיחות של הרכב כראוי, יש להיוועץ בהוראות הנוגעות לשימוש בחגורת בטיחות (עמ 34).

### ■ החלפת החגורה במקרה בו קדם המותחן הופעל

במידה והרכב היה מעורב במספר תאונות, קדם המותחן יופעל בתאונה הראשונה, אך לא יופעל בתאונה השניה ובתאונות שיתרחשו לאחר מכן.

### ■ וסתי חגורת בטיחות

במידה ווסתי חגורות בטיחות קיימים במדינת מגוריך, אנא צור קשר עם סוכן מורשה של טויוטה, או מרכז תיקון, או כל בעל מקצוע אחר שהוכשר וצויד לצורך החלפה והתקנה של חגורות בטיחות.

## אזהרה

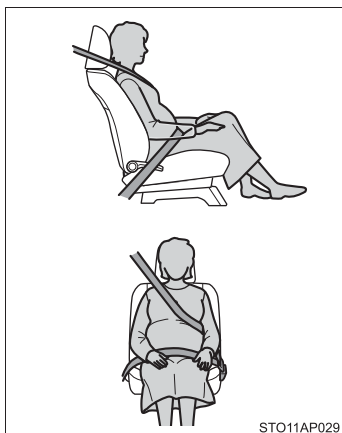
יש לנקוט באמצעי הבטיחות הבאים על מנת להקטין את הסיכוי **לפציעה** של בלימה פתאומית, תמרוני חירום ותאונות דרכים. הימנעות מנקיטת אמצעים אלה עלולה להביא למוות ופגיעה חמורה.

### ■ חגירת חגורת הבטיחות

- יש להבטיח כל הנוסעים חוגרים חגורת בטיחות
- יש לחגור את חגורת הבטיחות כראוי.
- כל חגורת בטיחות מיועדת לאדם אחד בלבד. אין להשתמש בחגורה לחגירה של יותר מאדם אחד, כולל ילדים.
- טויוטה ממליצה על הושבת ילדים במושב האחורי ועל שימוש תמיד בחגורת בטיחות/במתקן ריתום ילדים מתאים.
- על מנת להשיג תנוחת ישיבה **ראויה** להטות את המושב מעבר לנדרש.
- חגורת הבטיחות יעילה יותר כאשר היושבים ברכב זקופים ויושבים בחלקו האחורי של המושב.
- אין לחגור את חגורת הבטיחות מתחת לזרוע.
- יש לחגור את חגורת הבטיחות נמוך והדוק סביב המותניים.

### ■ נשים בהריון

יש להיועץ על רופא ולחגור את חגורת הבטיחות באופן הנכון (עמ 34). על נשים בהריון למקם את חגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר סביב הירכיים, באופן דומה ליתר יושבי הרכב, למתוח את חגורת הכתף מעל הכתף ולהימנע ממגע בין חגורת הבטיחות ואזור הבטן. במידה וחגורת הבטיחות אינה נחגרת כראוי, האם והעובר עלולים לסבול מפגיעה קשה ומוות כתוצאה מבלימה פתאומית או תאונה.



STO11AP029



### ■ לסובלים ממחלות

יש להתייעץ עם רופא ולחגור את חגורת הבטיחות בדרך נכונה (עמ 34).

### ■ בנוכחות ילדים ברכב

אין לאפשר לילדים לשחק בחגורות הבטיחות. אם החגורה מסתבכת סביב צווארו של ילד, הדבר עלול להוביל לחנק, או פגיעה רצינית שעשויה להביא למותו. והדבר מתרחש, ולא ניתן לפתוח את אבזם החגורה, יש להשתמש במספרים כדי לחתוך את חגורת הבטיחות.

### ■ קדם מותחני חגורות בטיחות

● במידה וקדם המותחן הופעל, מנורת SRS תידלק בלוח המחוונים. במקרה כזה לא ניתן להשתמש בחגורת הבטיחות פעם נוספת ויש להחליפה בסוכנות טויוטה מורשה או במרכז תיקון, או גוף אחר המצויד ומוכשר לטיפול בנושא.

### ■ נזק ובלאי חגורות בטיחות

- אין לאפשר לחגורות הבטיחות להינזק באמצעות תקיעה של החגורה, האבזם או בלוחית בדלת הרכב.
- יש לבחון את חגורות הבטיחות באופן תקופתי. יש לאתר חתכים, היפרמות וחלקים משוחררים. אין להשתמש בחגורת בטיחות פגומה עד להחלפתה. חגורות בטיחות פגומות אינן מסוגלות להגן על יושבי הרכב מפני מוות ופגיעה חמורה.
- יש לוודא כי חגורת הבטיחות והלוחית נעולים והחגורה אינה מסובבת. במידה וחגורת הבטיחות אינה פועלת כראוי, יש ליצור קשר באופן מידי עם סוכנות טויוטה, או מרכז תיקון מוסמך או כל גורם אחר המוסמך ומצויד לטיפול בנושא.
- יש להחליף את מנגנון חגורת הבטיחות, כולל החגורות, במידה והרכב היה מעורב בתאונה קשה, גם כאשר אין כל נזק נראה לעין.
- אין לנסות להתקין, להסיר, לשדרג, לפרק או להיפטר מחגורות הבטיחות. יש לבצע את התיקונים הנדרשים על ידי סוכן טויוטה מורשה או מרכז שירות מורשה, או כל גוף אחר המוסמך ומצויד לטיפול בנושא. תחזוקה לא נכונה עלולה להביא לפעילות לא נכונה של חגורות הבטיחות.

## אזהרה

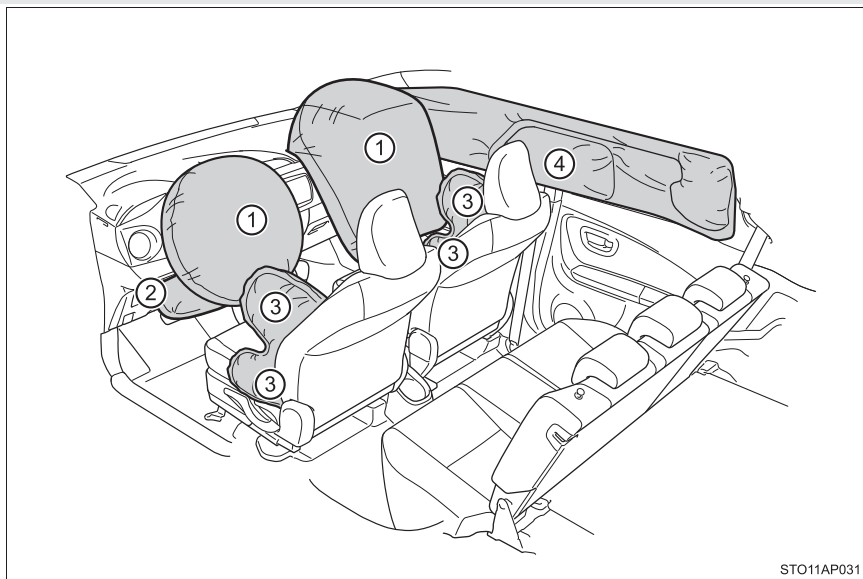
### ■ בשעת שימוש בחגורת הבטיחות המרכזית במושב האחורי



- אין להשתמש בחגורת הבטיחות המרכזית כאשר האבזמים משוחררים. הידוק של אבזם אחד בלבד עלולה להביא למוות או פגיעה חמורה במקרה בלימה פתאומית או התנגשות.

- אין לאפשר ישיבה על המושב האחורי אמצעי כאשר המושב הימני אחורי מקופל, מאחר ואבזם חגורת הבטיחות של חגורת הבטיחות במושב המרכזי מאחור מוסתר תחת המושב המקופל- ועלול שלא להיות בשימוש.

כריות האוויר מתנפחות כאשר הרכב נתון למספר סוגי פגיעות, שעלולים לגרום פגיעות לנוסעיו. כריות האוויר פועלות ביחד עם חגורות הבטיחות כדי לסייע בצמצום הסיכון למוות או פגיעה חמורה.



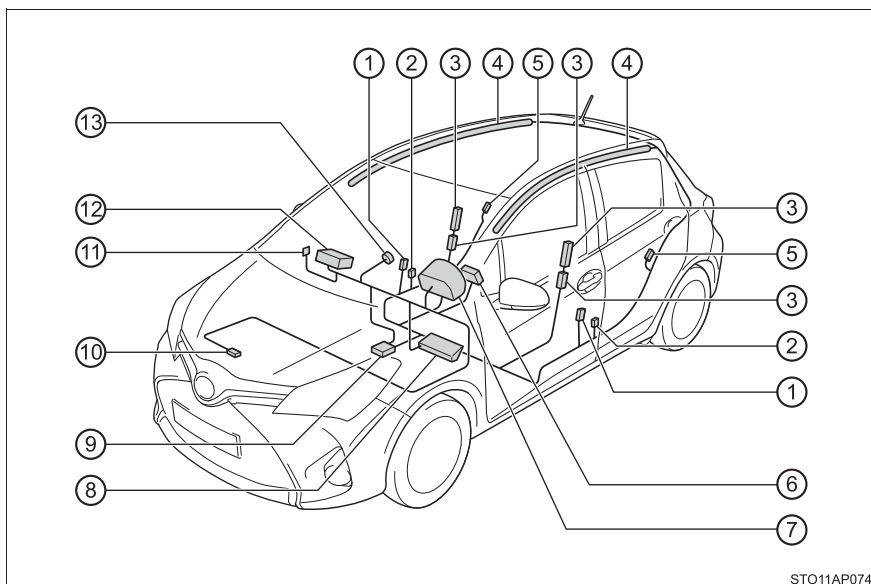
### ◆ כריות אוויר קדמיות

- ① כרית אוויר לנהג/נוסע קדמי, יכולה לסייע בהגנה על ראשיהם וחזותיהם של הנהג והנוסע הקדמיים מפני פגיעה של חלקי הרכב הפנימיים.
- ② כרית אוויר לברכיים (במידה וקיימת ברכב) יכולה לסייע בהגנה על הנהג.

### ◆ כריות אוויר צידיות וכריות וילון

- ③ כרית אוויר צידית. יכולה לסייע בהגנה על האגן של יושבי המושבים הקדמיים.
- ④ כריות אוויר בתצורת וילון (במידה והרכב מצויד) יכולות לסייע בהגנה על ראשם של היושבים במושבים הסמוכים לדלתות.

## רכיבי מערכת כריות האוויר



STO11AP074

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| ⑧ כרית אוויר לברכי נהג*                  | ① קדם מותחנים ומגבילי עוצמה    |
| ⑨ מערך חיישני כריות אוויר                | ② חיישני פגיעה צידית (קדימה)   |
| ⑩ חיישן פגיעה קדמי\                      | ③ כריות אוויר צידיות           |
| ⑪ מתג הפעלת כריות אוויר                  | ④ כריות אוויר בתצורת וילון*    |
| ⑫ כרית אוויר נוסע                        | ⑤ חיישני פגיעה צידית (אחור)    |
| ⑬ נורית חיווי על פעילות כרית אוויר לנוסע | ⑥ כרית אוויר לנהג              |
|  | ⑦ נורת התראה על כשל כרית אוויר |

\*במידה והרכב מצויד

רכיבי מנגנון כריות האוויר העיקריים מודגמים למעלה. מערכת כריות האוויר נשלטת על ידי מערך חיישני כריות האוויר. כאשר כריות האוויר נפתחות, תגובה כימית ממלאת את כריות האוויר תוך שבירי שניות בגאז בלתי רעיל המאפשר לכריות האוויר לבלום את תנועת יושבי הרכב.

## ■ אמצעי בטיחות לכריות האוויר

יש לנקוט באמצעים הבאים בכל הנוגע לכריות האוויר, אי נקיטת אמצעים אלה עלולה להביא למוות או לפציעה חמורה.

● על הנהג וכל נוסעי הרכב לחגור את חגורות הבטיחות כראוי.

● כרית האוויר של הנהג נפתחת בעוצמה ניכרת ועלולה לגרום למוות או לפציעה ניכרת במיוחד אם הנהג קרוב אל כרית האוויר. מאחר ואזור הסיכון לכרית האוויר של הנהג מתקיים 50 עד 75 המילימטרים הראשונים (2 עד 3 אינץ') של פעולת הניפוח, התמקמות במרחק של כ-250 מילימטרים (10 אינץ') מספקת לך מרווח ביטחון נאות. מרחק זה נמדד ממרכז גלגל ההגה עד לעצם החזה. במידה והנהג יושב במרחק קרוב מ-250 מ"מ (10 אינץ') ביכולתו לשנות את תנוחת הנהיגה במספר דרכים:

• יש להזיז את המושב לאחור ככל האפשר, כל עוד ניתן להגיע אל הדוושות בנוחות.

• ניתן להרכין את גב המושב קלות. למרות שעיצוב הרכב משתנה, נהגים רבים יכולים להגיע למרחק 250 מ"מ (10 אינץ') גם כאשר מושב הנהג מוסט קדימה ככל האפשר, באמצעות הטיית גב המושב במידה מסוימת. במידה והטיית גב המושב מקשה על ראיית הדרך, יש להתרומם באמצעות שימוש בכרית נוקשה, שאינה מחליקה, או להרים את המושב במידה והרכב מאפשר זאת.

• במידה וגלגל ההגה מתכווץ, יש להטותו למטה, כך כרית האוויר מוטה בכיוון בית החזה ולא בכיוון הראש והצוואר.

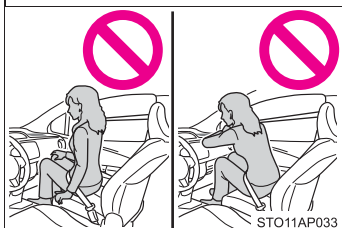
יש לכוון את המושב כמומלץ למעלה, תוך שמירה על השליטה על הדוושות, ההגה וראויה ברורה של לוח המחוונים.

● כרית האוויר המותקנת בפני הנוסע מתנפחת בעוצמה ניכרת ועלולה לגרום למוות או לפציעה רצינית, במיוחד כאשר הנוסע הקדמי קרוב במיוחד לכרית האוויר. מושב הנוסע הקדמי צריך להימצא רחוק ככל האפשר מכרית האוויר כאשר גב המושב מכוון והנוסע יושב זקוף ככל האפשר.

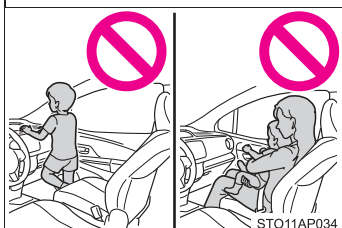
● פעוטות/ילדים שאינם מעוגנים כראוי עלולים להיהרג או להיפצע באופן חמור כתוצאה מפגיעת כרית אוויר מתנפחת. יש לאבטח פעוט או ילד הנחשב קטן מכדי שימוש בחגורת בטיחות באמצעות מערכת לריסון ילדים. טוויטה ממליצה כי כל הפעוטות והילדים ישבו במושב הרכב האחוריים ועוגנו כראוי. המושבים האחוריים בטוחים לפעוטות ותינוקות יותר ממושב הנוסע הקדמי (עמ' 55)

## אזהרה

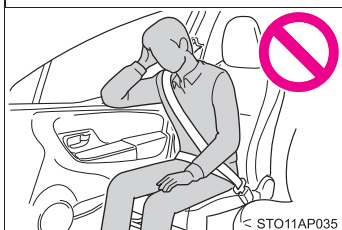
### אמצעי בטיחות לכרית אוויר



- אין לשבת על קצה המושב או להישכן על לוח המחוונים



- אין לאפשר לילדים לעמוד לפני כרית האוויר בצד הנוסע או לשבת על ברכי היושב במושב הנוסע.
- אין לאפשר ליושבי המושבים הקדמיים להחזיק בחפצים על ברכיהם.



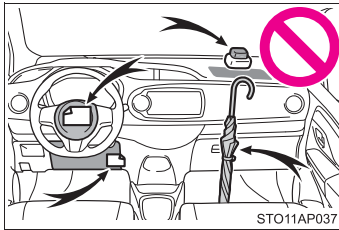
- ברכב ללא כריות אוויר מסוג וילון: אין להישען על הדלת הקדמית.
- ברכב המצויד בכריות אוויר מסוג וילון: אין להישען על הדלת, מרזב הגג הצידי והקורות הקדמיות והצידיות.



- אין לאפשר לאף אחד לכרוע רגל על מושב הנוסע בכיוון הדלת ולהוציא את ראשו או ידיו מן הרכב.

## אזהרה

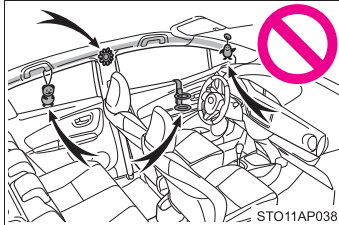
### ■ אמצעי הגנה - כריות אוויר



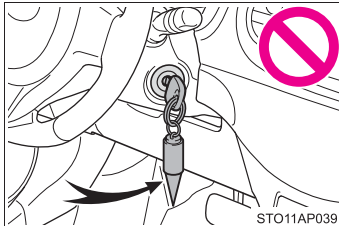
● ברכב ללא כרית אוויר לברכי הנהג: אין לחבר או להשעין חפצים על לוח המחוונים או על גלגל ההגה. חפצים אלה עלולים להיות מושלכים אל פני הנהג והנוסעים עם פתיחת כריות האוויר.

● ברכבים בהם מותקנת כרית אוויר לברכי הנהג: אין לחבר או להשעין חפצים על לוח המחוונים או על גלגל ההגה. חפצים אלה עלולים להיות מושלכים אל פני הנהג והנוסעים עם פתיחת כריות האוויר.

● ברכבים ללא כריות אוויר מסוג וילון: אין לחבר דבר לאזורי הדלתות, השמשה והחלונות הצידיים.



● ברכבים בהם מותקנת כרית אוויר מסוג וילון: אין לחבר דבר לאזורי הדלתות, השמשה, חלונות הצד, הקורות הקדמיות והאחוריות, מסילות הגג הצידיות וידיות האחיזה. (פרט לתווית הגבלת המהירות, עמוד 428).



● ברכבים בעלי כרית אוויר לברכי הנהג שאינם מצוידים במערכת כניסה חכמה והתנעה חכמה: אין לחבר חפצים כבדים או חדים כגון מפתחות נוספים למפתח הרכב הקיים. חפצים אלה עלולים להגביל את כרית האוויר המגינה על ברכי הנהג מלהתנפח או להיות מושלכים בעוצמה לאזור מושב הנהג מעוצמת הכרית המתנפחת ולהוות סכנה.

## אזהרה

### ■ אמצעי הגנה - כריות אוויר

- ברכבים המצוידים בכריות אוויר צידיות מסוג וילון: אין לתלות מתלי מעילים או חפצים נוקשים אחרים על מתלה המעילים. אלה עשויים להיות מוטחים בעוצמה אל הנוסעים ולגרום למוות או לפציעה חמורה במידה וכרית האוויר הצידיית מסוג וילון תיפחה.
- ברכבים בעלי כרית אוויר המגינה על ברכי הנהג: במידה וכיסוי וינילונח על האזור בו כרית האוויר מיועדת להתנפח, נא הסירו הכיסוי בהקדם.
- אין להשתמש באביזרים למושב המכסים את חלקי המושב בהם מותקנות כריות האוויר, מאחר ואלה מפריעים לניפוח כריות האוויר. אביזרים כאלה עלולים למנוע מכריות האוויר הצידיות לפעול כראוי, לנטרל את המערכת ואף לגרום לכריות האוויר הצידיות להתנפח שלא בשעת הצורך, מה שעלול לגרום למוות או לפציעה חמורה.
- אין להכות בחוזקה באזור כריות האוויר או להפעיל על האזור רמות ניכרות של כוח, הדבר עלול להביא לפגיעה בתפקודן התקין של כריות האוויר.
- אין לגעת ברכיבי כרית האוויר באופן מיידי לאחר ניפוח הכרית מאחר ואלה עלולים להיות לוהטים.
- במידה והנשימה הופכת קשה לאחר ניפוח כריות האוויר, יש לפתוח דלת או חלון על מנת לאפשר כניסת אוויר צה, או לצאת מן הרכב כאשר הנסיבות מאפשרות זאת. יש לשטוף בהקדם כל משקע, על מנת למנוע גירוי של העור.
- ברכבים ללא כרית אוויר צידיית מסוג וילון: במידה והאזורים בהם כריות האוויר מותקנות, כגון גלגל ההגה, ניזוקים או נסדקים, יש להחליפם באמצעות סוכן מורשה של טויוטה או באמצעות מרכז שירות, או כל גורם מקצועי המוסמך ומצויד בהתאם.
- ברכבים המצוידים בכרית אוויר צידיית מסוג וילון: במידה והאזורים בהם כריות האוויר מותקנות, כגון גלגל ההגה, חיפויי הקורות הקדמיים והאחוריים ניזוקים או נסדקים, יש להחליפם באמצעות סוכן מורשה של טויוטה או באמצעות מרכז שירות, או כל גורם מקצועי המוסמך ומצויד בהתאם.



### ■ שדרוג וגריטה של רכיבי מנגנון כריות האוויר

אין להיפטר מן הרכב, או לבצע את השדרוגים הבאים בלי להתייעץ עם סוכן מורשה של חברת טויוטה או עם מרכז שירות של חברת טויוטה, או עם גוף מוסמך ומצויד לנושא. כרית האוויר עשויה שלא לתפקד כראוי, או להידרך (להתנפח) בטעות, ולגרום למוות או לפציעה חמורה.

- התקנה, הסרה, פירוק ותיקון של כרית האוויר
- תיקונים, שדרוגים, הסרה או החלפה של גלגל ההגה, לוח השעונים, לוח המחוונים, מושבים, ריפודי מושבים קדמיים, צידיים, השוכנים בקורות הצד או משקופי הגג.
- תיקונים או שדרוגים של הפגוש הקדמי, הכנפיים הקדמיות או צידו של תא הנוסעים
- התקנת מגינים ותוספות לגריל הקדמי (מגן חזירים וכיו"ב)
- שדרוגים למערכת המתלים של הרכב
- התקנת מכשירים אלקטרוניים כדוגמת מקלטי רדיו ונגני קומפקט דיסק.

## ■ אם כרית האוויר נדרכת (מתנפחת)

- פציעות קלות, כוויות, חבורות וכיו"ב עלולות להיגרם כתוצאה מכריות אוויר עקב המהירות הגבוהה בה מנופחות הכריות באמצעות גאזים חמים.
- רעש חזק ואבקה לבנה יפלטו עם הפיצוץ
- ברכבים ללא כריות אוויר צידיות מסוג וילון: חלק ממנגנון כרית האוויר (כיסוי גלגל הגה, כיסוי כרית אוויר ומנגנון הניפוח), כמו גם המושבים הקדמיים עשויים להתחמם למספר דקות. כרית האוויר עצמה עשויה גם להתחמם.
- ברכבים המצוידים בכריות אוויר צידיות מסוג וילון: חלקים **ממנגנון** כרית האוויר (כיסוי גלגל הגה, כיסוי כרית האוויר ומנגנון הניפוח), כמו גם המושבים הקדמיים, חלקים מן הקורות הקדמיות והאחוריות ומרזבי הגג הצידיים עשויים להתחמם למספר דקות. כרית האוויר עצמה עשויה גם להתחמם. שמשות הרכב עשויה להיסדק.

## ■ התנאים לפתיחת כריות אוויר (כריות אוויר קדמיות)

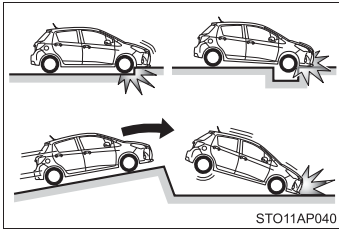
- כריות האוויר יפתחו במקרה פגיעה חזקה מתנאי הסף שקבע היצרן (מידת הכוח בפגיעה לפגיעה במהירות כ-20 עד 30 קמ"ש (12 עד 18 מיילים לשעה) בהתנגשות חזיתית בקיר דומם שאינו זז ואינו מתעוות). עם זאת, תנאי הסף לפגיעה עשויים להיות גבוהים יותר במצבים הבאים:
- אם הרכב פוגע בעצם, כגון רכב חונה או תמרור, אשר מסוגל לנוע מעוצמת הפגיעה - ובכך לספוג חלק מעוצמת הפגיעה.
- אם הרכב מעורב בתאונת "צלילה", כגון תאונה בה חרטום הרכב צולל תחת חלקה האחורי של משאית.
- בהתאם לסוג התאונה, יתכן שקדם מותחני החגורות יופעלו.

## ■ התנאים לפתיחת כריות אוויר (כריות אוויר צידיות וכריות אוויר צידיות מסוג וילון, במידה וקיימות ברכב)

- כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר הצידיות מסוג וילון יופעלו במקרה פגיעה חזקה מתנאי הסף שקבע היצרן (מידת הכוח המדמה את כוח הפגיעה שמייצר רכב במשקל 1,500 ק"ג המתנגש בתא הנוסעים של הרכב בו מותקנת כרית האוויר בפגיעה צידית ישירה במהירות של כ-20 עד 30 קמ"ש (2 עד 18 מיילים לשעה).
- כריות האוויר הצידיות עשויות להיפתח גם במקרה תאונה חזיתית חמורה.

## ■ התנאים שבמסגרתם עשויות כריות האוויר להידרך (להיפתח) מלבד תאונה

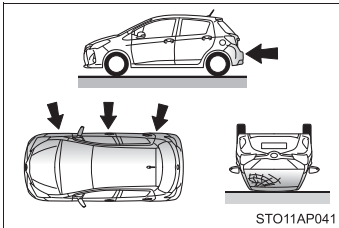
כריות האוויר הקדמיות, כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר הצידיות מסוג וילון עשויות להיפתח גם כאשר גחון הרכב נפגע בפגיעה קשה. מספר דוגמאות מובאות בתרשים



- פגיעה במדרכה, קצה מדרכה או משטח קשה.
- נפילה אל תוך או קפיצה על פני בור עמוק
- נחיתה קשה או נפילה

## ■ סוגי פגיעות שעשויים שלא להפעיל את כריות האוויר (כריות אוויר קדמיות)

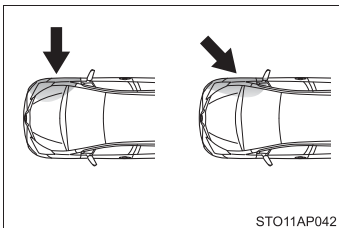
כריות אוויר קדמיות אינן מתנפחות בדרך כלל כאשר הרכב מעורב בתאונה צידית או אחורית, במקרה של התהפכות או במקרה בו הרכב מעורב בתאונה חזיתית במהירות נמוכה. עם זאת, כאשר תאונה מכל סוג גורמת להאטה מספקת של הרכב, ניפוח כריות האוויר עלול להתרחש.



- פגיעה צידית
- פגיעה אחורית
- התהפכות

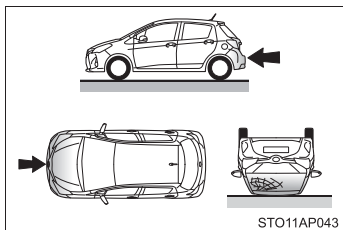
## ■ סוגי פגיעות שאינם גורמים לפתיחת כריות האוויר (כריות אוויר צידיות וכריות אוויר צידיות מסוג וילון - אם הרכב מצויד בהן)

כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר הצידיות מסוג וילון עשויות שלא לפעול אם הרכב נתון להתנגשות בצידו בזוויות מסוימות, או במקרה של פגיעה צידית בגוף הרכב שלא באזור תא הנוסעים.

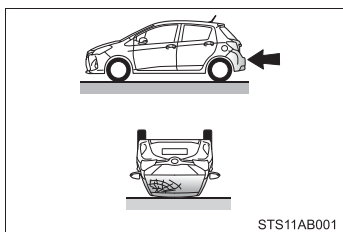


- פגיעה בצד הרכב, שלא באזור תא הנוסעים
- פגיעה צידית בזוויות מסוימות.

כריות האוויר הצידיות אינן מתנפחות בדרך כלל כאשר הרכב מעורב בתאונה חזיתית או אחורית, במקרה של התהפכות או במקרה של תאונה המתרחשת במהירות נמוכה.



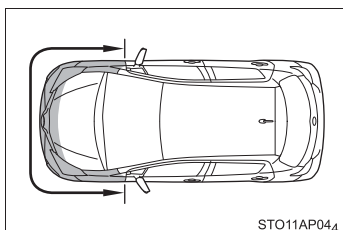
- תאונה חזיתית
- תאונה אחורית
- התהפכות



כריות האוויר הצידיות מסוג וילון אינן מתנפחות בדרך כלל כאשר הרכב מעורב בתאונה אחורית, במקרה של התהפכות או במקרה של תאונה צידית או חזיתית המתרחשת במהירות נמוכה.

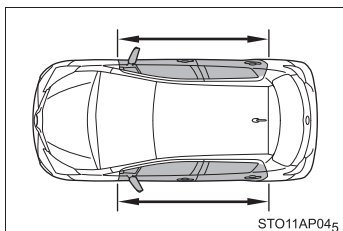
- תאונה אחורית
- התהפכות

## ■ מתי ליצור קשר עם סוכן מורשה של טויוטה, מרכז שירות או גורם אחר המצויד ומוסכך בהתאם

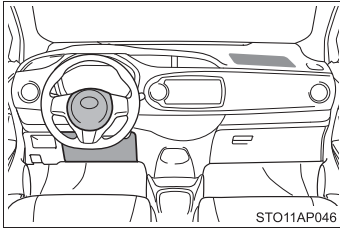


במקרים הבאים, יש ליצור קשר עם סוכן מורשה של טויוטה, מרכז שירות או גורם אחר המצויד ומוסכך בהתאם בהקדם האפשרי

- כריות אוויר הופעלו
- חזית הרכב ניזוקה או התעוותה, או היתה מעורבת בתאונה שלא היתה חמורה דיה כדי לגרום לפתיחת כריות האוויר.

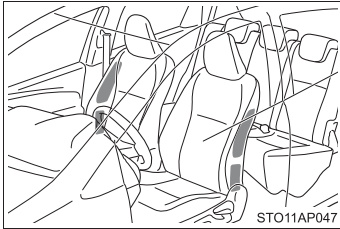


- חלק מן הדלת ניזוק או התעוות, או שהרכב היה מעורב בתאונה שלא היתה חמורה דיה לגרום לפתיחת כריות האוויר הצידיות וכריות האוויר הצידיות מסוג וילון (אם הרכב מצויד).

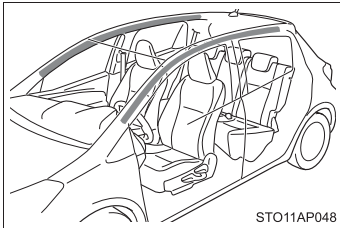


● ברכבים ללא כרית אוויר לברכי הנהג: אם כרית ההגה או לוח המחוונים הסמוך לכרית האוויר שמול הנוסע שרוט, סדוק או ניזוק.

ברכבים בעלי כרית אוויר לברכי הנהג: אם כרית ההגה, לוח המחוונים הסמוך לכרית האוויר שמול הנוסע, או חלקו התחתון של לוח המחוונים שרוטים, סדוקים או פגומים.



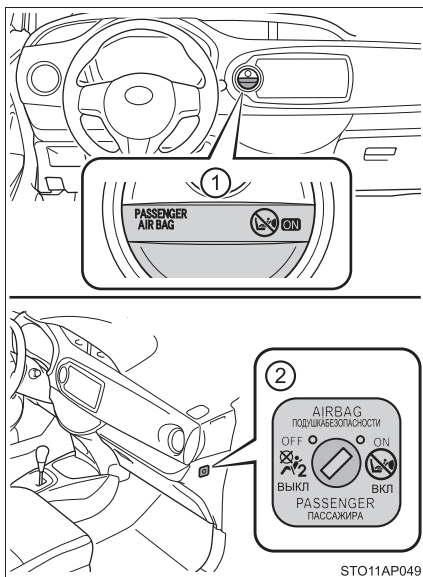
● פני השטח של כושבים בהם מותקנות כריות אוויר צידיות שרוטים, סדוקים או פגומים.



● ברכבים בעלי כריות אוויר מסוג וילון: אם חלק מן הקורות הקדמיות, קורות הגג האחוריות, דיפוני משקופי הצד המכילים את כריות האוויר הצידיים מסוג וילון שרוטים, סדוקים או פגומים.

## מערכת הפעלה וכיבוי כריות אוויר ידנית

מערכת זו מפעילה את כרית האוויר הקדמית שלפני הנוסע. יש לנטרל את כרית האוויר הקדמית שלפני הנוסע רק בשימוש במערכת לעיגון ילדים במושב הנוסע הקדמי.

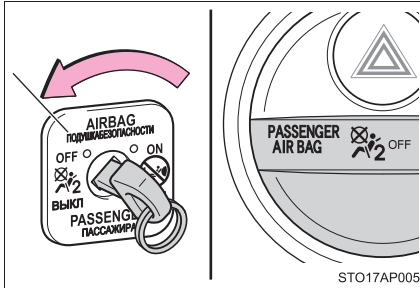


### ① מחוון "כרית אוויר נוסע"

◀ ברכבים ללא מערכת כניסה והתנעה חכמה, מחוון זה נדלק כאשר כרית האוויר מול מושב הנוסע הקדמי מופעלת (רק כאשר מתג ההתנעה במצב ON)

◀ ברכבים בעלי מערכת כניסה והתנעה חכמה, מחוון זה נדלק כאשר כרית האוויר מול מושב הנוסע הקדמי מופעלת (רק כאשר כפתור ההתנעה במצב ON)

### ② מתג הפעלה וכיבוי לכרית האוויר



◀ נטרול כרית האוויר בצד הנוסע

ברכבים ללא מערכת כניסה חכמה וללא מערכת התנעה חכמה - יש להכניס את המפתח אל הצילינדר ולהעביר למצב "OFF". חיווי "OFF" ידלק (רק כאשר מתג ההתנעה במצב "ON")

◀ ברכבים המצוידים במערכת כניסה

חכמה ומערכת התנעה חכמה יש להכניס את המפתח המכאני אל הצילינדר ולהעביר למצב "OFF". חיווי "OFF" ידלק (כאשר כפתור ההתנעה במצב "ON")

### ■ מידע אודות חיווי "כרית אוויר נוסע"

אם אחת מבעיות אלה מתרחשת, יתכן שקיימת תקלה במערכת. יש לבדוק את הרכב על ידי סוכן מוסמך של טויוטה, מרכז שירות מוסמך של חברת טויוטה, או כל גורם אחר המוסמך ומצויד לטפל בנושא.

● תאורת "OFF" ו"ON" אינה נדלקת.

● כאשר נורת ה-חיווי אינה משתנה, כאשר מתג כיבוי והפעלת כרית האוויר נמצא במצב "ON" ו"OFF".

### ▲ אזהרה

#### ■ בעת התקנת מערכת לריסון ילדים

מסיבות בטיחותיות, יש להתקין מערכת לריסון ילדים תמיד במושב האחורי. במקרים בהם לא ניתן להשתמש במושב האחורי, ניתן להשתמש במושב הקדמי כל עוד בקרת ההפעלה הידנית של כרית האוויר המותקנת בפני הנוסע קבועה במצב "OFF". אם מערכת ניתוק כרית האוויר המותקנת בפני הנוסע קבועה במצב "ON", הפגיעה החזקה הנגרמת כתוצאה מפתיחת כרית האוויר (הניפוח) עשויה לגרום לפציעה חמורה ואף למוות.

#### ■ כאשר מושב לריסון ילדים אינו מותקן במושב הנוסע הקדמי

יש להבטיח כי מערכת ניתוק כרית האוויר המותקנת בפני הנוסע קבועה במצב "ON". במצב "OFF" כרית האוויר עשויה שלא להיפתח במקרה תאונה, מה שעשוי לגרום לפציעה חמורה ואפילו למוות.

## מידע בטיחות הנוגע לילדים

**יש לנקוט באמצעי הבטיחות הבאים כאשר ילדים יושבים ברכב יש להשתמש במערכת ריסון המתאימה לילד, עד שהילד מגיע לגודל בו ניתן לחגור את חגורת הבטיחות.**

- מומלץ כי ילדים היושבים במושב האחורי ימנעו ממגע בשוגג עם ידית ההילוכים, ידית המגבים וכיו"ב.
- יש להשתמש במנגנון נעילת הילדים הקבוע בדלת האחורית או במתג נעילת החלונות כדי למנוע מילדים מלפתוח את הדלת בשעת נהיגה או מלפתוח את החלון בשוגג.
- אין לאפשר לילדים לתפעל ציוד שעשוי להיתפס או לצבוט חלקי גוף, כגון חלונות חשמליים, מכסה מנוע, דלתות אחוריות, מושבים וכיו"ב.

### אזהרה



אין להשאיר ילדים ללא השגחה ברכב ואין לאפשר להם להשתמש במפתח. ילדים עלולים להניע את הרכב או להעביר את ידית ההילוכים למצב "ניוטראל". בנוסף, קיימת סכנה שילדים יפצעו תוך משחק בחלונות או בכל מתקן אחר ברכב. בנוסף, הצטברות חום קיצוני או קור קיצוני בתוך הרכב עלולה להיות קטלנית לילדים.

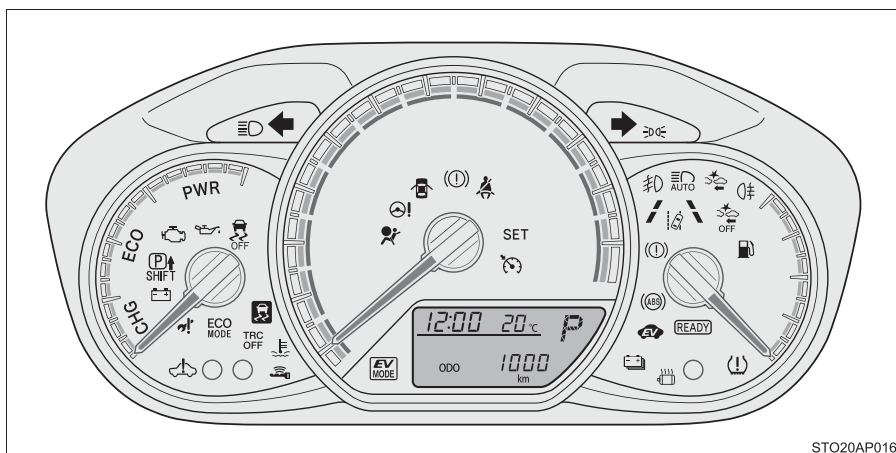


## 2. לוח מחוונים

- 92..... חיווי ונורות אזהרה
- 97..... מחוונים ושעונים
- 100..... צג מידע וצד רב מידע
- 104..... מנטר אנרגיה/ מסך תצרוכת

## חיווי ונורות אזהרה

נורות האזהרה והחיווי בלוח המחוונים ובפאנל המרכזי מיידעים את הנהג באשר למצבן של מערכות רבות ברכב. לטובת פשטות ההסבר, האיור שבעמוד זה מציג את כל החיווי כשהוא דולק ומואר



STO20AP016

תפקיד נורות האזהרה הוא ליידע את הנהג לגבי תקלות במערכות הרכב

2

לוח מחוונים

<p>*1, 2, 6 נורת אזהרה למערכת PCS</p> 	<p>*1 נורת אזהרה למערכת הבלמים (אדומה)</p> 
<p>*1, 3 נורת אזהרה לבקרת היציבות</p> 	<p>*1 נורת אזהרה למערכת הטעינה</p> 
<p>*2 נורה לציון אור דרך גבוה (צהובה)</p> 	<p>*1 נורת אזהרה לחץ שמן נמוך</p> 
<p>*1 נורת אזהרה למערכת הבלמים (צהובה)</p> 	<p>*1 נורת אזהרה טמפרטורת נזל קירור גבוהה (אדומה)</p> 
<p>*2 נורת אזהרה לבקרת השיוט (צהובה)</p> 	<p>*1 נורת אזהרה למערכת ההיברידית</p> 
<p>*2 נורה לציון הפעלת LDA (צהובה)</p> 	<p>*1 נורת אזהרה תקלת מנוע</p> 
<p>*2, 7 נורה לציון שמירת נתיב (צהובה)</p> 	<p>*1 נורת אזהרה כריות אוויר SRS</p> 
<p>*2, 4 נורת אזהרה מפתח חכם (צהובה)</p> 	<p>*1 נורת אזהרה מערכת ABS</p> 
<p>*1 נורת אזהרה טעינת מצבר נמוכה</p> 	<p>*1 נורת אזהרה מערכת היגוי חשמלית</p> 

נורת אזהרה לחץ אוויר נמוך בצמיגים	*2 	נורת אזהרה דלת פתוחה	
נורת אזהרה חימום יתר של מערכת היברידית	*1 	נורת אזהרה מפלס דלק נמוך	
נורת אזהרה מצב P (חניה)	*1 	נורת אזהרה תזכורת חגורות בטיחות קדמיות	
נורת אזהרה תזכורת לבצע טיפול	*3 	נורת אזהרה תזכורת חגורות בטיחות אחוריות	*5 

- 1\* נורות אלו נדלקת כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" כדי לציין שהמערכת מבצעת בדיקה עצמית. הנורות יכבו לאחר כמה שניות או ברגע התנעת המערכת ההיברידית. עשויה להתגלות תקלה במידה ואחת הנורות הנ"ל אינה נדלקת או לחילופין אינה כבה אחרי ההתנעה. במידה וזה קורה יש לגשת למרכז שירות לטובת בדיקה מעמיקה.
- 2\* אם קיים ברכב
- 3\* הנורות נדלקות לציין תקלה
- 4\* הנורה מהבהבת בצהוב לציין תקלה. הנורה מהבהבת בירוק לציין כי מנעול ההגה לא שוחרר
- 5\* הנורה דולקת בקונסולה המרכזית
- 6\* הנורה מהבהבת לציין תקלה
- 7\* הנורה נדלקת יחד עם נורת LDA לציין תקלה

תפקיד החיווי הוא ליידע את הנהג באשר לפעולתן של המערכות השונות אשר ברכב

2

לוח מחוונים

\*2  
חיווי LDA סטייה  
מנתיב (ירוק)



חיווי הפעלת  
מאותת



\*2,7  
חיווי שמירת נתיב  
(ירוק)



חיווי אור נסיעה  
גבוה



\*1,3  
חיווי הפעלת  
בקרת יציבות



\*2  
חיווי החלפה אוטומטית  
לאור גבוה (ירוק)



\*1  
חיווי לכיבוי בקרת  
המשיכה



חיווי פנס אחורי



\*1  
חיווי ביטול בקרת  
היציבות



\*2  
חיווי פנס ערפל קדמי



\*2, 3, 6  
חיווי הפעלת  
PCS



חיווי פנס ערפל אחורי



\*1, 2, 5  
חיווי לכיבוי  
מערכת PCS



\*2  
חיווי הפעלת מפתח  
חכם (ירוק)



חיווי לנהיגה  
חשמלית



\*2  
חיווי הפעלת בקרת  
שיוט (ירוק)



\*1  
חיווי למצב  
"ECO MODE"



\*2  
חיווי למצב SET



חיווי למצב כרית  
אוויר לנוסע בחזית



חיווי למצב EV



חיווי "READY"



1\* נורות אלו נדלקות כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" כדי לציין שהמערכת מבצעת בדיקה עצמית. הנורות יכבו לאחר כמה שניות או ברגע התנעת המערכת ההיברידי. עשויה להתגלות תקלה במידה ואחת הנורות הנ"ל אינה נדלקת או להילופין אינה כבה אחרי ההתנעה. במידה וזה קורה יש לגשת למרכז שירות לטובת בדיקה מעמיקה.

2\* אם קיים ברכב

3\* החיווי מהבהב לציין את פעולת המערכת

4\* החיווי דולק בקונסולה המרכזית

5\* החיווי מופעל כאשר המערכת מכובה

6\* החיווי מופעל כאשר הגדרות המערכת משתנות

7\* החיווי מהבהב בצהוב לציין כי הרכב סוטה מנתיב הנסיעה

## אזהרה

### ■ אם חיווי של מערכת בטיחות לא נדלקת

במידה וחיווי של מערכת בטיחות כמו ABS ו-SRS לא נדלק בעת התנעת המערכת ההיברידי, המשמעות היא שמערכות אלו לא תהיינה זמינות להגן על יושבי הרכב בעת תאונה. זה עשוי לגרום למקרי מוות או פציעה קשה. גש ובצע בדיקה מקיפה במוסך מורשה בהקדם.

## שים לב

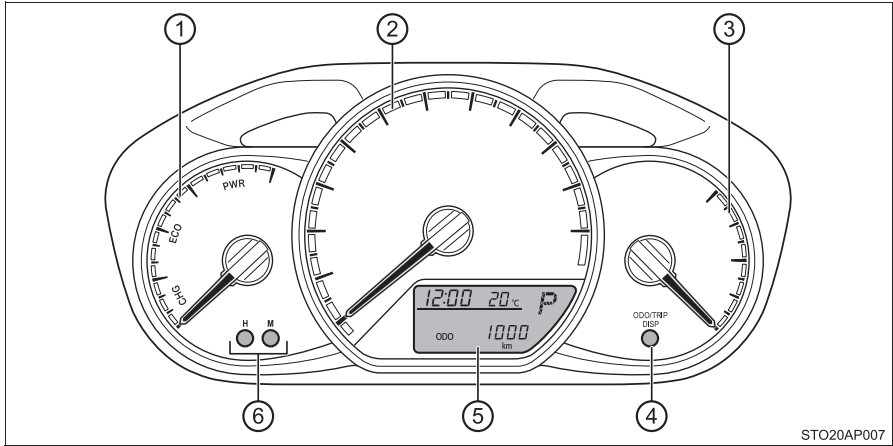
### ■ כדי למנוע נזק למנוע ולמערכות הרכב

"יתכן כי חום המנוע גבוה מדי כאשר נורת האזהרה מהבהבת או דולקת ברציפות. במידה וזה קורה יש לעצור את הרכב בחניה בטוחה ולדומום מיד את המנוע. צור קשר עם מוסך להמשך הטיפול.

## שעונים ומדים

2

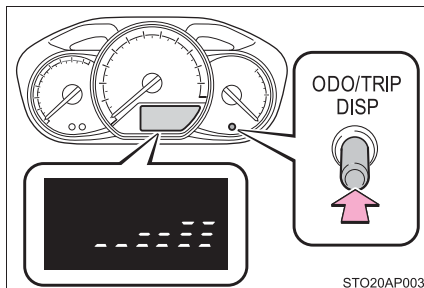
לוח מחוונים



- ① **מד מערכת היברידית**  
מציג את הפקת הכוח של המערכת ההיברידית וכן את רמת הטעינה העצמית
- ② **מד מהירות** מציג את מהירות נסיעת הרכב
- ③ **מד דלק** מציג את כמות הדלק שבמיכל הדלק
- ④ **מתג שינוי התצוגה**
- ⑤ **מסך צד רב מידע וצג מידע**
- ⑥ **מתגי כיוון שעון זמן**

## תאורת לוח המחוונים

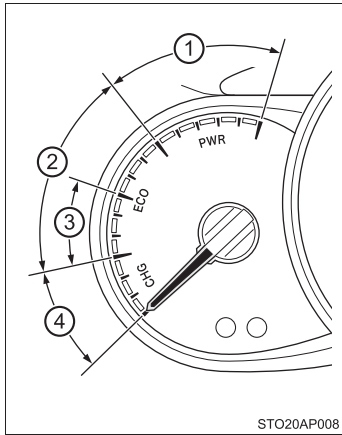
עוצמת בהירות התאורה של לוח המחוונים (כאשר אורות הדרך דולקים) ניתנת לכיוון. כדי להציג את רמת עוצמת התאורה יש ללחוץ ולהחזיק לחוץ את מתג איפוס מד המרחק. עם הופעת התצוגה אפשר לכוון את עוצמתה על ידי לחיצות חוזרות על אותו המתג.



### לוח המחוונים מואר כאשר

- ◀ ברכב ללא מפתח חכם מתג ההתנעה במצב "ON"
- ◀ ברכב עם מפתח חכם כפתור ההתנעה במוד ON





## ■ חייוי מערכת היברידית

① איזור כוח

מורה על כך שכוח ההנעה גדול יותר מהתחום המירבי של נהיגת ECO

② איזור ECO

מורה על כך שהרכב ננהג באופן אקולוגי וידידותי לסביבה

③ איזור הייבריד ECO

מורה על נהיגה באיזור חשמלי בלבד (כאשר הרכב בעומס נמוך, כמו נהיגה איטית, שימוש במצב הייבריד ECO תורם לחסכון משמעותי בדלק).

④ איזור טעינה

מורה על טעינה רגנרטיבית - אנרגיית התנועה של הרכב מנוצלת לטעינת המצבר

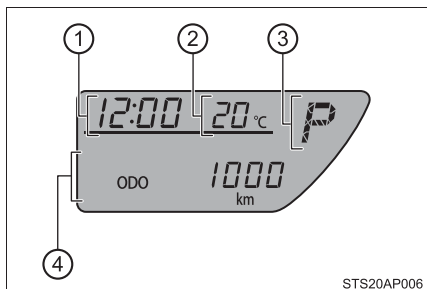
- עד ידי שמירה על איזור פעולה ECO ניתן לקבל נהיגה ידידותית לסביבה
- איזור טעינה מורה על טעינה רגנרטיבית. אנרגיה זו תשמש לטעינת מצברי הרכב.

\* בהתייחס למדריך הזה המושג "רגנרטיבית" מתייחס להמרת האנרגיה הנוצרת מתנועת המכונית לחשמל.

## צג רב תכליתי

הצג רב תכליתי מעדכן את הנהג באשר לנתונים רבים הנוגעים לנהיגה בנוסף לשעון זמן

### תוכן התצוגה



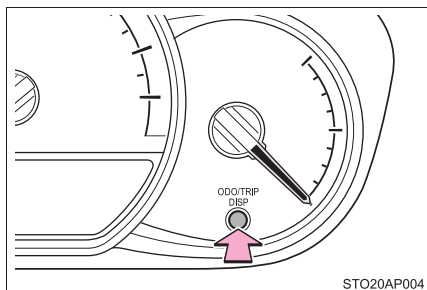
① שעון זמן

② תצוגת טמפרטורת אוויר חיצונית

③ מצב ידית הילוכים

④ מד דרך ומד מרחק

### החלפת התצוגה



ניתן לדפדף בין הנתונים המוצגים השונים באמצעות לחיצה על מתג שינוי התצוגה

### מידע לנהג

■ מד דרך

מציג את המרחק המצטבר (הכולל) אשר הרכב נסע

## ■ מד מרחק

מציג את המרחק אשר הרכב עבר מאז איפוסו האחרון. מדי המרחק B-I A משמשים לתעד מרחקי נסיעה שונים ובאופן עצמאי אחד מהשני. לחץ והחזק את המתג למשך יותר מ-1 שניות כדי לאפס. לחיצה ואחזקה של המתג לחץ בזמן שמד המרחק מציג מידע יגרום לחזרתו ל"0".

## ■ צריכת דלק רגעית

מציג את צריכת הדלק בכל רגע נתון

- ניתן לאיפוס על ידי לחיצה ארוכה על המתג - יותר מ-1 שניות - בעת הצגת צריכת הדלק הרגעית
- השתמש בצריכת הדלק הרגעית כבסיס לחישובי טווח נסיעה

## ■ צריכת דלק ממוצע

מציג את צריכת הדלק הממוצעת

- ניתן לאיפוס על ידי לחיצה ארוכה על המתג - יותר מ-1 שניות - בעת הצגת צריכת הדלק הממוצעת
- השתמש בצריכת הדלק הממוצעת כבסיס לחישובי טווח נסיעה

## ■ טווח נסיעה

מציג את טווח הנסיעה המירבי (נתון משוער) אשר אפשר לעבור עם כמות הדלק שיש במיכל.

- טווח הנסיעה מחושב בהתבסס על צריכת הדלק הממוצעת. לפיכך הטווח בפועל ייתכן ויהיה שונה מזה המוצג.
- הוספת כמות דלק קטנה למיכל ייתכן ולא תשפיע על טווח הנסיעה המוצג בעת התידלוק יש להעביר את מתג ההתנעה למצב "LOCK" (ברכב ללא מפתח חכם), או למצב כבוי (ברכב עם מפתח חכם). אחרת תצוגת טווח הנסיעה עשויה שלא להתעדכן בהתאם לכמות הדלק שנוספה.

## ■ מהירות נסיעה ממוצעת

מציג את ממוצע מהירות הנסיעה מההפעלה האחרונה של המערכת ההיברידית או מאיפוס אחרון.

- ניתן לאפס את ממוצע מהירות על ידי לחיצה ארוכה - יותר מ-1 שניות - על המתג - בעת הצגת מהירות הנסיעה הממוצעת.

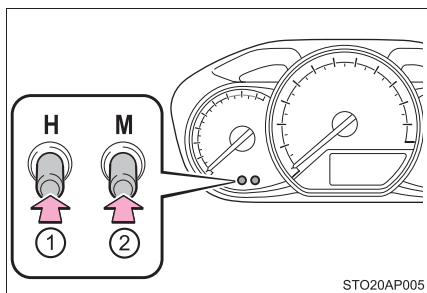
## התאמת חיווי EV

אפשר להפעיל או לכבות את מחוון EV על ידי מתג שינוי התצוגה במצב בו מוצגת התאמה אישית של מחוון EV. על מנת לבצע את שינוי ההתאמה האישית יש להגיע להצגת מד המרחק וללחוץ על המתג לחיצה ארוכה.

## שעון זמן

אפשר לכוון את שעון הזמן על ידי לחיצה על המתגים

- ① מכוון את השעות
- ② מכוון את הדקות



## תצוגת טמפרטורת אוויר חיצונית

חיווי הטמפרטורה החיצונית יציג טווח של בין מינוס 40 מעלות לפלוס 50 מעלות צלזיוס.

### ■ תצוגה

במצבים אלו הצגת הטמפרטורה עשויה לסטות מדיוקה:

- כאשר הרכב נייח או נוסע במהירות שאינה עולה על 25 מק"ש
- כאשר יש שינוי טמפרטורה מהיר או קיצוני (כמו כניסה לחניון מקורה).

### ■ תצוגת "--" או "E"

תצוגה זו מורה על תקלה במערכת. יש לפנות לסוכנות טויוטה או למוסך מוסמך אחר לבדיקתה.

### ■ בעת ניתוק או חיבור מצבר הרכב

המידע הבא יתאפס

- צריכת דלק ממוצעת
- טווח נסיעה
- מהירות נסיעה ממוצעת
- שעון זמן

### ■ תצוגה דיגיטאלית

כתמים קטנים או בהירים עלולים להופיע על הצג הדיגיטאלי. זו תופעה מוכרת בצגי LCD וזו אינה תקלה ואין לה השפעה על החיווי או דיוקו.

### ■ Changing the pre-crash warning timing

#### אזהרה!

#### ■ זהירות בעת הגדרת המערכת

מכיוון שמנוע הרכב צריך להיות בפעולה בעת הגדרת המערכת, יש לוודא כי הרכב חונה במקום מאורר. במקום סגור, כמו למשל מוסך, חניון, עלולים להצטבר גזי פליטה רעילים. זה עשוי להוביל למוות ומהווה סיכון בריאותי חמור.

#### הערה

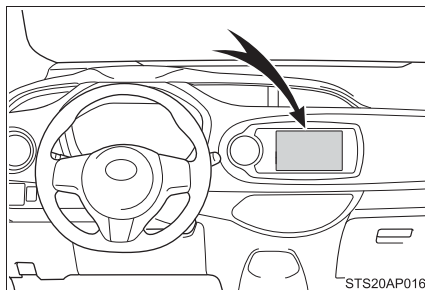
#### ■ צג רב תכליתי בטמפרטורות נמוכות

יש לאפשר להלל הרכב להתחמם לפני השימוש בצג רב תכליתי. בטמפרטורות נמוכות באופן קיצוני, התצוגה עשויה להגיב באיטיות ושינויים בתצוגה יחולו יעובו.


## מסך אנרגיה צג מידע וצריכת דלק

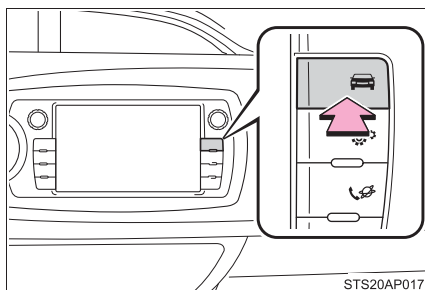
ניתן לראות את הסטאטוס של המערכת ההיברידית על מסך המגע/ מולטימדיה

מסך מגע/מולטימדיה



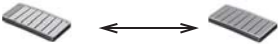


### מונר אנרגיה

לחץ על לחצן  במסך המגע/מולטימדיה בחר energy monitor (ניטור אנרגיה).

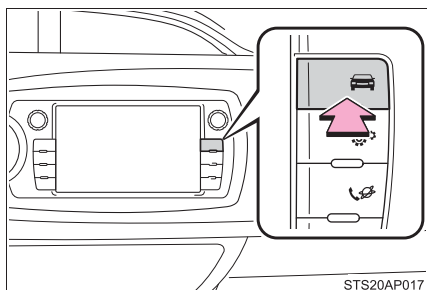



מסך מגע/מולטימדיה	
	<p>כאשר הרכב מונע השמלית</p>
	<p>כאשר הרכב מונע ממונע הבנזין</p>

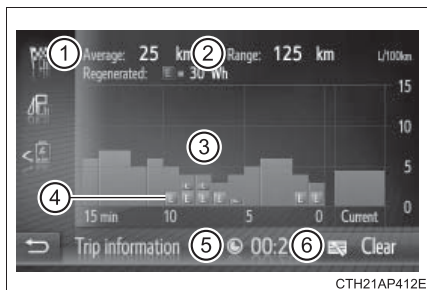
מסך מגע/מולטימדיה	
	<p>כאשר הרכב מונע מהמנוע החשמלי וממנוע הבנזין יחדיו</p>
	<p>כאשר הרכב טוען את המצבר ההיברידי</p>
	<p>כאשר אין זרימת אנרגיה</p>
	<p>חיווי מצב הטעינה של המצבר ההיברידי</p>

איורים אלו הם דוגמאות בלבד ועשויים להיות שונים מהאיורים אשר יופיעו ברכב.

## נתוני נהיגה (מסך מגע/מולטימדיה)



- 1 לחץ על לחצן  במסך מגע/מולטימדיה



- 2 בחר trip information (מחשב דרך)

1 מהירות נסיעה ממוצעת מרגע הפעלת מערכת היברידית

2 טווח נסיעה

3 צריכת דלק 15 דקות אחרונות

4 טעינה רגורטיבית 15 דקות

אחרונות

כל סמל מצוין 30 וואט/שעה - אפשר להציג עד 5 עמודות

5 זמן שחלף מרגע הפעלת מערכת היברידית

6 איפוס נתונים

צריכת דלק ממוצעת 15 דקות אחרונות מוצגת בצבע שונה מהנתונים האחרים אשר נמדדו מרגע הפעלת המערכת ההיברידית.

השתמש בצריכת הדלק הממוצעת כבסיס להערכה.

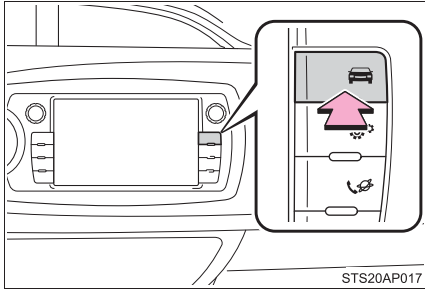
איור להמחשה בלבד



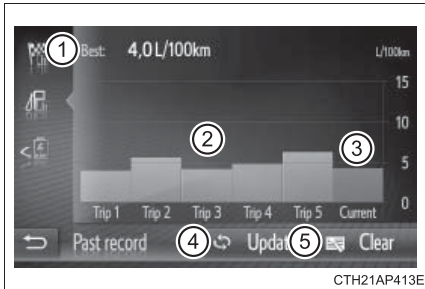
## נתוני עבר (מסך מגע/מולטימדיה)

2

לוח מחוונים



1 לחץ על המתג שעל מסך המגע/מולטימדיה



2 בחר "Past record" - נתוני עבר

- 1 צריכת הדלק החסכונית ביותר
- 2 צריכת דלק בעבר
- 3 צריכת דלק ממוצעת
- 4 עדכון נתוני צריכת דלק ממוצעת
- 5 איפוס נתונים

נתוני צריכת הדלק הממוצעת מחולקים לפי צבע לממוצעי הצריכה בעבר ולזה מהעידכון האחרון. יש להשתמש במידע המוצג כסימוכין בלבד.

האיור להמחשה

**■ עדכון נתוני עבר**

ניתן לעדכן את צריכת הדלק הממוצעת על ידי בחירת "UPDATE" (עידכון) כדי לקבל צריכת דלק רגעית (נוכחית).

**■ איפוס נתונים**

נתוני צריכת הדלק יכולים להמחק על ידי בחירת "CLEAR" (מחק).

**■ טווח נסיעה**

מציג את טווח הנסיעה המירבי המחושב על פי כמות הדלק הקיימת במיכל. הטווח מחושב על בסיס צריכת הדלק הממוצעת ומושפע מאופי הנהיגה. לפיכך טווח הנסיעה בפועל עשוי להיות שונה מזה המוצג.

תחזוקה ושירות

7

## אזהרות לפעולות של תחזוקה עצמית

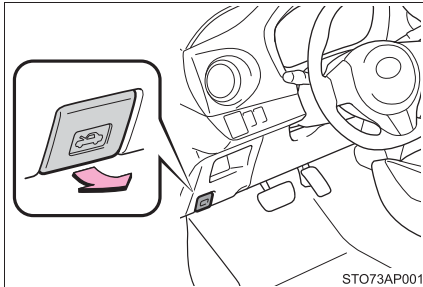
אם הנך מסוגל לבצע פעולות תחזוקה בעצמך, אנא הקפד על ביצוע הנהלים כפי שהם מוצגים בפרק זה

חלק חילוף וכלי עבודה	פריט
חלק חילוף וכלי עבודה גריז	מצבר 12V
מפתח אומים נוזל קירור טויוטה או נוזל קירור איכותי אחר על בסיס אתילן גליקול משפך	נוזל קירור מנוע/יחידת בקרה
שמן מנוע מקורי של טויוטה או שמן מנוע איכותי אחר סמרטוט או מגבת נייר משפך	מפלס שמן מנוע
נתיך בעל אמפראג' זהה לזה שנשרף	נתיכים
נורה בעלת עוצמה (וואט) זהה לזו המקורית מברג עם ראש פיליפס מברג שטוח מפתח אומים	נורות
	מצנן מנוע ומעבה
מד לחץ אוויר מדחס אוויר	לחץ אוויר בצמיגים
מים או נוזל ייעודי למגבים משפך	נוזל מגבים

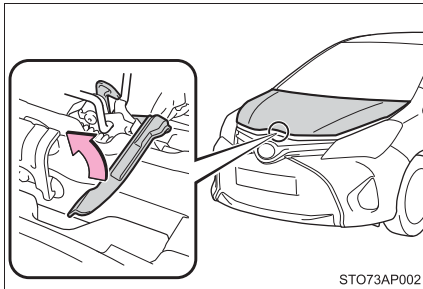
## מכסה מנוע

שחרר את נעילת מכסה המנוע מתוך הרכב כדי לפתוח את המכסה

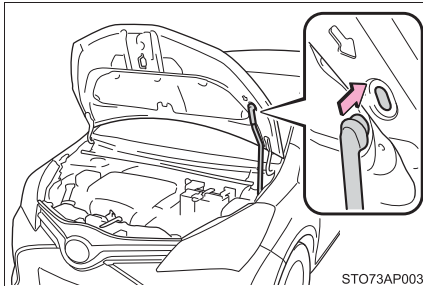
7  
תחזוקה ושירות



1 משוך במנוף שחרור מכסה המנוע. מכסה המנוע ישתחרר מעט



2 משוך כלפי מעלה את ידיית האבטחה שתחת מכסה המנוע והרם אותו.



3 קבע את מכסה המנוע במצבו הכתוח על ידי הכנסת קצה מוט התמיכה בנקב המיועד לו ומסומן בחץ.

## אזהרה

### ■ בדיקה לפני נהיגה

יש לוודא כי מכסה המנוע סגור ונעול במלואו.

אם מכסה המנוע אינו נעול הוא עלול להיפתח בעת הנסיעה לגרום לאבדן שליטה ולהביא בכך לפציעה קשה או מוות.

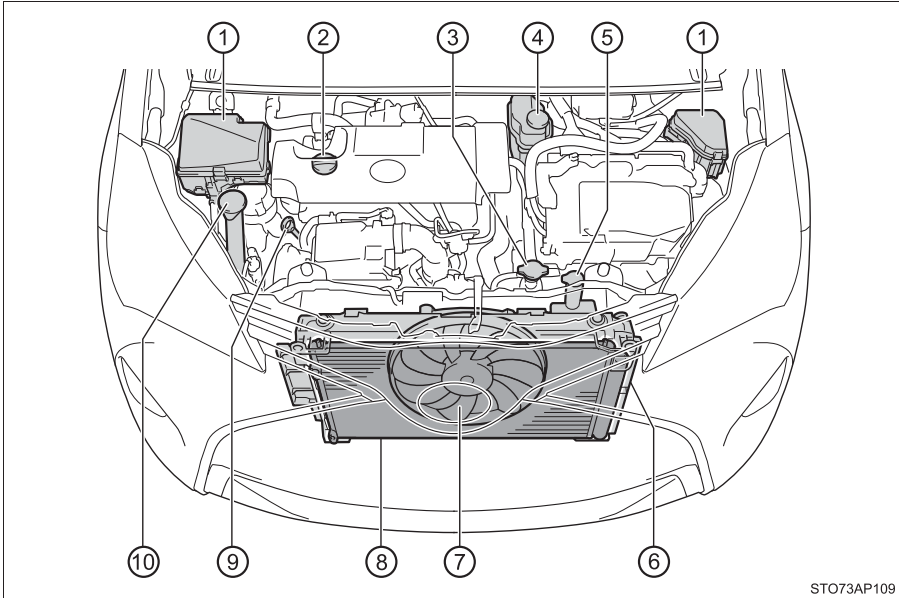
### ■ לאחר קיבוע מוט התמיכה בנקב

יש לוודא כי מוט התמיכה תומך במכסה המנוע באופן בטוח ומונע ממנו ליפול על ראשך או גופך



### ■ בעת סגירת מכסה המנוע

יש לוודא כי מוט התמיכה מעוגן במקומו על ידי התכסים המיועדים לכך לפני סגירת המכסה. סגירת מכסה המנוע מבלי להחזיר את מוט התמיכה למקומו עלול לגרום לעיוות מכסה מנוע.



STO73AP109

⑥ מצנן/ראדיאטור מנוע בנוזין/מנוע  
השמלי

⑦ מאוורר השמלי

⑧ מעבה

⑨ מדיד שמן מנוע

⑩ מיכל נוזל מגבי שמשות

① תיבת נתיכים

② פקק מילוי שמן מנוע

③ פקק מילוי נוזל קירור למצנן מנוע -

ראדיאטור

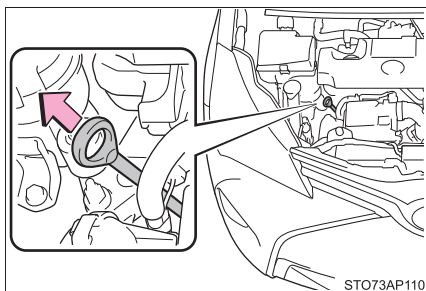
④ מיכל נוזל קירור יחידת כוח השמלית

⑤ מיכל נוזל קירור מנוע בנוזין

## שמן מנוע

יש לבדוק את מפלס שמן המנוע כאשר המנוע דומם אחרי פעולה בה הגיע לטמפרטורת עבודה  
 ■ בדיקת שמן מנוע

1 החנה את הרכב על משטח אופקי ושטוח. אחרי שהמנוע פעל והגיע לטמפרטורת עבודה יש לדזום את המערכת ההיברידית ולהמתין יותר מ-5 דקות כדי לתת זמן לשמן להתנקז לתחתית המנוע.



2 אחוז במטלית ביד אחת ומשוך את מדיד השמן החוצה

3 נקה ונגב את מדיד השמן

4 החזר את המדיד למקומו לכל מהלכו פנימה

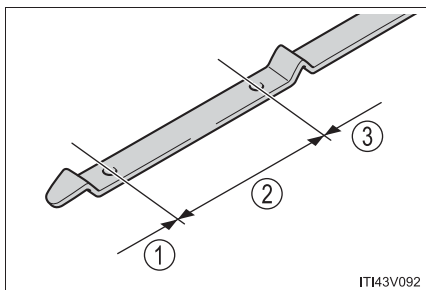
5 כשאתה אווז במטלית משוך החוצה את מדיד השמן ובחן את המפלס

① נמוך

② נורמלי

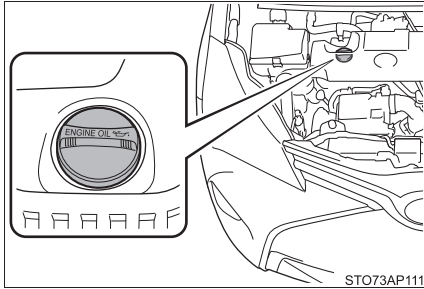
③ עודף

צורת המדיד עשויה להיות שונה בהתאם לדגם המנוע המותקן ברכב או דגם הרכב



6 נקה את המדיד והחזירו למקומו.





### ■ הוספת שמן מנוע

במידה ושמן המנוע הוא מתחת או קרוב לסימון המפלס הנמוך יש להוסיף שמן זהה לסוג השמן הנמצא במנוע הרכב.

עליך לוודא את סוג השמן וצמיגותו ולהכין את הדברים הבאים:

← (ראה עמוד 459 בספר הרכב באנגלית)	בחירת שמן מנוע
1.5 ליטר	שמן (חסר - מלא)
משכך נקי	כלים

- 1 הסר את פקק מילוי שמן המנוע על ידי סיבוב נגד כיוון השעון
- 2 הוסף שמן באיטיות, במקביל בדוק באמצעות המדיד את המפלס אחרי מילוי בשלבים
- 3 החזר את פקק מילוי השמן למקומות על ידי סיבוב עם כיוון השעון

### ■ צריכת שמן (אכילת שמן)

כמות מסוימת של שמן מנוע תישרף כחלק מעבודתו התקינה של המנוע. בתרחישים הבאים עלולה להיווצר צריכת שמן גבוהה ויהיה צורך להוסיף שמן מנוע בין הטיפולים השוטפים.

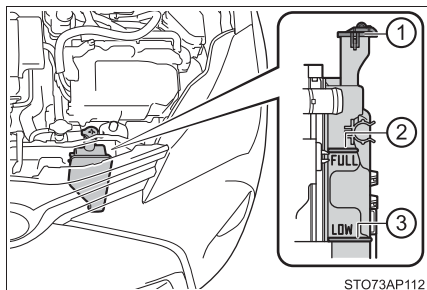
- כאשר המנוע חדש. למשל מיד עם קבלת רכב חדש או אחרי החלפת מנוע.
- אם נעשה שימוש בשמן מאיכות ירודה או שמן בעל צמיגות לא נכונה
- בנהיגה בסיבובי מנוע גבוהים או בעומסי מנוע גבוהים, או בהאצות חזקות ובלימות תכופות.
- אם משאירים את המנוע בסל"ד סרק לפרקי זמן ארוכים או בנהיגה תכופה בפקקים ועומס תנועה.

\* ← ראה אזהרות בעמוד 330 של ספר הרכב באנגלית

## נוזל קירור

### מיכל נוזל קירור מנוע

מפלס נוזל הקירור למנוע הוא תקין כאשר יימצא בין כיתוב FULL לבין LOW המצויינים על המיכל. יש לקרוא את מפלס נוזל הקירור כאשר המנוע קר



① פקק מיכל נוזל הקירור

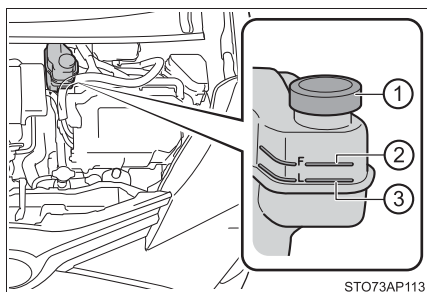
② המצייין FULL - מלא

③ קו המצייין LOW - נמוך/חסר

במידה ומפלס נוזל הקירור נמצא מתחת או סמוך ל-L, יש להוסיף נוזל קירור על לקו המצייין FULL.

### מיכל נוזל קירור מערכת החשמל

מפלס נוזל הקירור הוא תקין במידה ויימצא בין קווי "F" ו-"L" אשר על מיכל הנוזל. כאשר המערכת ההיברידית קרה.



① פקק מיכל נוזל הקירור

② קו "F" המצייין מלא

③ קו "L" המצייין נמוך/חסר

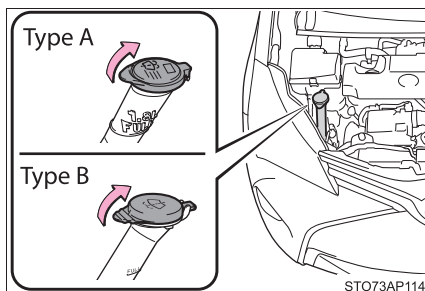
במידה ומפלס נוזל הקירור נמצא מתחת או סמוך ל-"L" יש להוסיף נוזל קירור עד לקו המצייין "F".

### בחירת סוג נוזל הקירור

השתמש בנוזל קירור של טויוטה Toyota Super Long Life Coolant או בנוזל קירור איכותי בעל הרכב זהה על בסיס אתילן גליקול נטול סיליקט, אמינים, ניטריטים או בורטים. המשלב טכנולוגיה חומצית עמידה, ואורגנית. יש לערבב את נוזל הקירור עם מים מזוקקים ביחס 50:50 לפרטים נוספים על נוזל קירור, פנה לסוכנות משנה טויוטה או למוסך מוסמך אחר.

- במידה ויש ירידה במפלס נוזל הקירור זמן קצר לאחר המילויי אנה פנה לעמוד 332 בספר הרכב באנגלית ולמוסך מוסמך טויוטה.

אם מפלס נוזל ניקוי השמשות הוא נמוך  
מקו "FULL", יש להוסיף נוזל עד לקו  
"FULL".



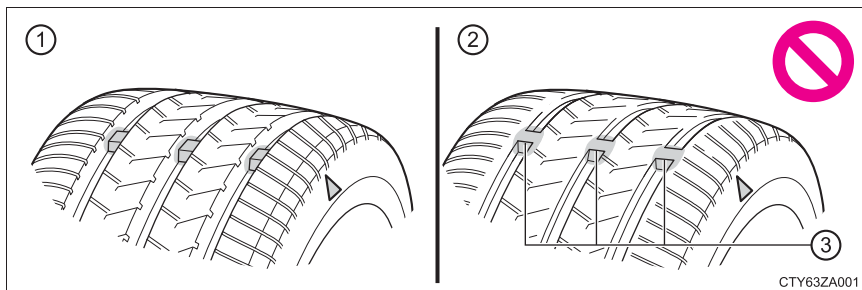
\* ← ראה אזהרות בעמוד 333 בספר הרכב באנגלית

## צמיגים

החלף או בצע סבב צמיגים בהתאם למועדי הטיפולים ולבלאי הצמיגים

### בדיקת צמיגים

בדוק את האינדיקטורים המציינים את שחיקת הצמיגים. בנוסף נסה לזהות שחיקה לא אחידה של הצמיג בצד אחד של הסוליה.  
בדוק את מצב הבלאי ולחץ האוויר של הצמיג הרזרבי.



① סוליה חדשה

② סוליה שחוקה

③ אינדיקטורים של שחיקה

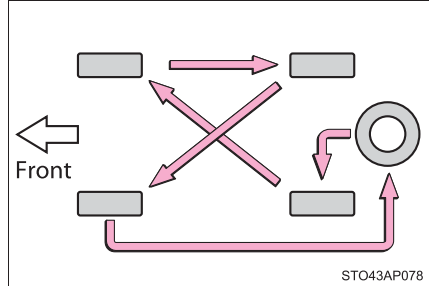
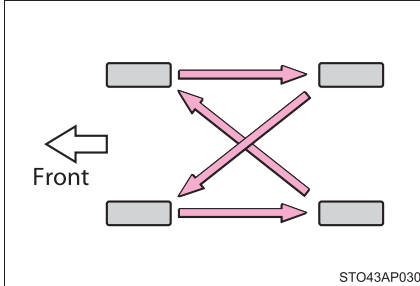
מיקום האינדיקטורים נמצא בצורה של TWI או (משולש) על דופן הצמיג. יש להחליף צמיג בלוי בו האינדיקטורים בולטים.

## סבב צמיגים

בצע סבב צמיגים על פי האיורים

◀ רכב עם צמיג זרבי במידה תואמת

◀ רכב עם צמיג זרבי במידה שונה  
מזו המותקנת על הרכב



כדי לשמור על שחיקה/בלאי אחיד של כל הצמיגים וכדי להאריך את חיי הצמיגים טויוטה ממליצה לבצע סבב צמיגים בכל 10,000 קילומטרים לערך.

## מערכת התראה על לחץ אוויר נמוך בצמיגים (אם מותקן)

המכונית שלך מצוידת במערכת המתריאה על לחץ אוויר נמוך המשתמשת בשסתומי לחץ אוויר ומשדרת אותם כדי לאתר ולהזהיר מפני צמיג המאבד לחץ אוויר עוד לפני שנוצרת בעיה בטיחותית.

במידה ולחץ האוויר יורד מתחת לערך המומלץ הנהג יקבל חווי אזהרה (→ ראה עמוד 400 בספר הרכב באנגלית)

## לחצי ניפוח צמיגים

יש להקפיד על לחצי ניפוח אוויר נכונים בצמיגים. רצוי לבדוק את לחץ האוויר בכל הצמיגים מדי חודש אולם טויוטה ממליצה לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים מדי שבועים.

- השפעה של לחץ אוויר לא נכון בצמיגים
  - נהיגה עם לחץ אוויר לא נכון עשוי לגרום לתוצאות הבאות:
    - ירידה בנהיגה הסכונית
    - ירידה בנוחות הנסיעה והתנהגות כביש לא טובה
    - קיצור תוחלת החיים של הצמיגים בשל בלאי מואץ
    - ירידה בבטיחות
    - נזק למערכת ההנעה
  - אם צמיג דורש מילוי אוויר באופן תכוף, יש לבדוק אותו אצל צמיגאי או במוסך טויוטה.
- הנחיות לבדיקת לחץ אוויר בצמיגים
  - בעת בדיקת לחץ האוויר בצמיגים יש לשים לב לדברים הבאים:
    - בדוק לחץ אוויר רק כאשר הצמיגים קרים.
  - אם הרכב חונה במשך 3 שעות לפחות או שלא עבר בנסיעה האחרונה יותר מ-1.5 קילומטרים.
  - השתמש תמיד במד לחץ אוויר
  - קשה עד בלתי אפשרי לאמוד את לחץ האוויר הנכון במבט או בבעיטה בצמיג. זו תופעה נורמאלית שלחץ האוויר עולה כאשר הצמיג חם לאחר נהיגה. אין להוריד/להפחית מלחץ האוויר אחרי נסיעה.

## צמיגים וחישובים

◀ חישובי 15 אינטש'

175/65R15 84H		מידת צמיג
גלגל אחורי	גלגל קדמי	לחץ ניפוח צמיג (לחץ אוויר מומלץ בצמיג קר)
<b>לחץ אוויר רגיל</b> 32 בר או 2.2 psi	<b>לחץ אוויר רגיל</b> 33 בר או 2.3 psi	
<b>לחץ אוויר *ECO</b> 35 בר או 2.4 psi	<b>לחץ אוויר *ECO</b> 36 בר או 2.5 psi	
15 x 5 J		מידת גלגל
103 N.m		מומנט הידוק של אום גלגל

◀ חישובי 15 אינטש'

185/60R15 84H			מידת צמיג
גלגל קדמי	גלגל קדמי	מהירות הרכב	לחץ ניפוח צמיג (לחץ אוויר מומלץ בצמיג קר)
32 בר, 2.2 psi	32 בר, 2.2 psi	160 קמ"ש או פחות	
32 בר, 2.2 psi	35 בר, 2.4 psi	מעל 160 קמ"ש	
15 x 5 1/2 J			מידת גלגל
103 N.m			מומנט הידוק של אום גלגל

◀ צמיגי 16 אינץ'

195/50R16 84V			מידת צמיג
גלגל קדמי	גלגל קדמי	מהירות הרכב	לחץ ניפוח צמיג (לחץ אוויר מומלץ בצמיג קר)
29 בר, 2.0 psi	32 בר, 2.2 psi	160 קמ"ש או פחות	
30 בר, 2.1 psi	35 בר, 2.4 psi	מעל 160 קמ"ש	
16 x 6 J			מידת גלגל
103 N.m			מומנט הידוק של אום גלגל

גלגל הלופי קומפקטי ◀

T125/70D16 96M	מידת צמיג
60 psi או בר 4.2	לחץ ניסוח צמיג (לחץ אוויר מומלץ בצמיג קר)
16 x 4T	מידת גלגל
103 N.m	מומנט הידוק של אום גלגל